

Revista

# SALOU

Any IV - Nº 33

Juny 1990

Exemplar

Gratuit

SALOU PLATJA D'EUROPA



Salou porta les seves reivindicacions a Madrid i Barcelona



A primera champions!, el Salou guanya al Vila-seca i es fa amb la lliga

Si pensa en viajar...



Viajes Negresco

CONSULTENOS  
SIN COMPROMISOEdificio Marítim - Carretera de Salou a Cambrils  
Teléfonos 38 05 42 - 38 05 66

**HCS hotel** "CALA DE LA FONT"

**CAP SALOU**

Carretera Tarragona - Salou (por la costa) Km. 7  
Tels. (977) 37 19 85 - 37 03 00 - Telex 56633  
Fax 370301 - SALOU (Tarragona)

discoteca puerto-salou discoteca  
uerto-salou discoteca puerto-salo  
discoteca discoteca  
uerto-salou discoteca  
disco **Bye Bye** cteca  
uerto-salou discoteca  
discoteca r discoteca  
uerto-salou discoteca puerto-salo  
discoteca puerto-salou discoteca



**RESTAURANTE LA GAVIOTA**  
C/. Madrid - Tel. 38 00 59 - SALOU

## HORARIO DE TRENES SALOU - BARCELONA

Trens	Sortida	Arribada a Barcelona
Int.	7'05	8'59
Expres	7'26	9'17
Int.	8'59	10'29
Expres	9'40	11'13
Int.	10'16	11'59
Electrotren	12'39	13'57
IC	14'35	15'45
Talgo	15'32	16'44
Int.	16'08	17'34
Int.	20'25	21'42

## BARCELONA - SALOU

	Sortida de B.	Arribada	Destí
Int.	5'52	7'32	Tortosa
Int.	7'53	9'26	Valencia
Talgo	11'56	13'05	Cartagena
Int.	12'30	13'51	Tortosa
Int.	13'24	14'58	Tortosa
IC	14'10	15'17	Madrid
Electro	16'15	17'33	Alicante
Expres	17'25	18'39	Málaga
Int.	19'24	20'51	Tortosa
Expres	22'00	23'41	Cartagena

## AUTOBUSES A EUROPA

Telèfon 93/ 241 54 94

Línia	dies	hora	sortida
de Salou	dimarts		15,30
Amsterdam	dissabtes		
Ostense - Massell	dilluns		15,30
Lieja - Groningen	divendres		
Paris	dijous		15,30
	dilluns		
	dimecres		
	dijous		18,30
	dissabte		
	diumenge		
Bordeaux	dilluns		18,30
Avignon	dijous		18,30
	diari		0,15

## ENTIDADES DE SALOU

Casal de Salou	38 13 60
Assoc. Comerciants i	
Empresaris de Salou	38 27 20
LLar de jubilats	38 44 56
Club de Petanca	38 13 60
Club Bàsquet	38 07 18
Peña Atlet. Casal	38 26 03
Agència Radiotaxi Salou	38 50 90
Col·lectius de Dones	38 58 69
Club de Tennis Salou	37 00 12
Club Náutic	38 21 66
Unió Esp. Salou	38 50 21
Agrupació Ciclista Salou	38 01 84
Asociación de Vecinos	
Salauris	38 28 59
Foment de Turisme	
(SIT)	38 41 12
Grup de Teatre	38 38 13
Patronat de Turisme	38 01 36
Ràdio club Salou: c/. Barcelona, 67, edif. Cronos, 601	
Esplai Parroquial: Via Roma, edif. Médicis, atico 2º	
Parroquia Sta. Maria del Mar	38 01 73
Parroquia San Ramón	38 19 64
Iglesia Evangélica Bethania	38 38 61



## TELEFONOS UTILES

Ayuntamiento	38 03 00
	38 36 05
Oficina Urbanismo	38 16 21
Torre Vella	38 32 35
Pessebre	38 47 03
Patron. de Turismo	38 01 36
	38 02 33
Limpieza pública	38 08 09
Mercado	38 02 89
Alumbr. público	39 09 73
Seguridad	
Policia Municipal	38 40 29
Guardia Civil	38 56 04
Bomberos	54 60 80
Protec. Civil (gratuito)	006
Salud	
Seguridad Social	38 01 36
	38 31 04
Cruz Roja	38 17 17
Servicios	
Agua	38 08 23
Butano	38 09 34
	38 11 43
FECSA	38 26 97
Comunicaciones	
Correos	38 11 77
Renfe	38 19 37
Taxis	38 19 74
	38 00 34 46 08
Ràdio Salou	38 58 53
Colegios	
Sta. Maria del Mar	38 23 02
Europa	38 49 96
Elisabeth	38 21 23

# L'església de Santa Maria del Mar

(Per J.M. GUINOVART)

L'església de Santa Maria del Mar, remunta els seus orígens a l'any 1752, data en que l'arquebisbe de Tarragona, Pere Copons, n'autoritza la seva edificació.

El temple neix fonamentalment per atendre les necessitats espirituals i de culte de la gent de mar, doncs cal recordar que en aquella època a Salou no hi havia pràcticament veïnat. Els promotors de l'obra foren l'intendent de marina, Antoni Feldrán i el sots delegat Bofarull.

El dia 31 d'octubre de 1766 fou beneïda amb gran solemnitat i festa per l'arquebisbe Joan Larió i Lancis. L'acompanyaren en la cerimònia clergat tarragoní, autoritats civils i militars, el gremi de mariners matriculats, comerciants reusencs i molts mariners i pescadors. Es formà una processó i l'arquebisbe beneí també la mar; després en un envelat a la platja tingué lloc un

banquet amb 180 comensals. A la nit s'enlairaren focs d'artifici. El dia següent unes exequies en sufragi de tots aquells que van deixar la seva vida a la mar, posaren fi a les celebracions.

Tots aquests actes aplegaren, segons l'historiador Gras i Elias (al que seguim en aquest apartat), més de trenta mil forasters.

Aquest primer temple era en realitat una capella d'una sola nau amb un senzill campanar d'espadanya. L'església tingué el mateix aspecte fins ben entrat aquest segle. L'any 1919, s'hi adossà la sagristia i entre 1930 i 1932, es construí l'actual campanar.

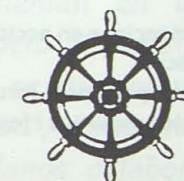
El dia 12 de desembre de 1948, es beneí la nova campana, la qual du una inscripció en llengua llatina que traduïda diu així: "MARIA DEL MAR NATIVITAT BERNARDA, desitjada feia temps, per fi a l'estiu de 1948 es féu possible la me-

va adquisició volent-ho Déu i aprovant-ho i aplaudint-ho el poble, i essent Sant Pare Pius XII, Arquebisbe el Cardenal Arce Ochotorena i Rector mossèn Llauredó Piñol, prebere, vaig ésser encarregada al mestre Blasco de Tortosa. Acabant-se ja l'any, i després de santificació, en honor i glòria de la Santíssima Trinitat, de la Verge Inmaculada, dels benaventurats Sant Pere i Sant Elm i de tots els sants i també per la santificació i utilitat dels fidels, alegri jo i alegrant als demés, vaig ésser enlairada, amb gran pompa a la torre de l'església de Salou."

Cal afegir que la campana fou apadrinada pel poble de Salou, representat pel senyor Tomàs Miarnau i la senyora Antònia Garcia de Pujades, que alhora representava a la colònia d'estiuejants.

A partir del 1950, s'endegà l'ampliació de la petita església, construint-se un llarg creuer i una capella semicircular darrera la capçalera.

Tot plegat és en síntesi la història de l'església parroquial de Santa Maria del Mar. La petita capella dels mariners ha esdevingut el temple que avui dóna acolliment a fidels d'arreu del món.



**PIZZERIA BAR  
COMODORO**

LONDRES, 54  
TEL. 321 25 00  
BARCELONA

PUERTO  
TEL. 38 24 66  
SALOU

**AUTO — ESCOLA  
SANT JORDI**

Carrer Barcelona, 3, 1.ª  
Telèfon 38 13 56

SALOU

**ràdio 92.5  
estéreo SER  
SALOU**

VENTAS  
ALQUILERES



SEGUROS GENERALES  
ADMINISTRACIONES

Operaciones y Promociones Inmobiliarias  
C/. Valencia, 3 - Tel. 38 27 20 - SALOU (Tarragona)

## 60 noies formen les "Majorettes de Salou"

El Sindicat d'Iniciatives i Turisme i l'Ajuntament de Salou han creat i patrocinat el primer grup de Majorettes de Salou amb 60 noies d'entre 10 i 16 anys, grup que va realitzar una presentació a la mateixa revetlla de Sant Joan.

Si bé només porten un mes assajant, tots els presents a l'acte varen deixar constància i testimoni que les noies han fet una bona feina i poden tenir una projecció extraordinària fent una valoració de la curta vida del grup. La presentació oficial esdevindrà per la Festa Major d'Estiu, "Les Nits Daurades".



## La Creu Roja Local informa

Es una gran satisfacció comunicar-vos que aquest mes s'han llicenciat els dos primers soldats destinats a la nostra Assemblea Local per a fer el Servei Militar Substitutori i que són Xavier Sendra Albadalejo i Jordi Vidal Canals, als quals agraïm la seva tasca, companyia i col.laboració, tot desitjant-los molta sort. D'altre banda dir-vos que també s'han incorporat al Campament d'Instrucció Militar de Talam quatre nous joves que un cop finalitzat el període d'instrucció, s'incorpora-

ran al servei de la nostra Assemblea Local. Són Oscar Martí Mir, José Valverde Corbacho, Angle Sánchez Quijano i José López Favà.

Durant aquest mes de maig s'han realitzat els següents serveis: 262 trasllats de malalts i recuperacions.

23 participacions en accidents de trànsit.

19 participacions en accidents a la via pública.

12 participacions (preven-cions) en actes esportius i festius.

52 cures als llocs de socors.

D'aquests serveis fem especial menció del que es va prestar dins de l'actuació castellera el passat diumenge dia 20 i que fou un xic accidentada per l'espectacular caiguda del tres de set. Tres persones van ser ateses ràpidament

a l'ambulància de la Creu Roja, mentre que una quarta va quedar estirada a terra sense moure's, la qual va ser tretta en llitera fins als serveis mèdics. Els quatre accidentats van ser traslladats a un centre hospitalari.



**CASA SOFER**

VIRGEN DEL CARMEN S/N - TEL. 38 04 63 - SALOU



SALOU CAMBRILS

ADMINISTRACIONES - ALQUILERES TURISTICOS



AVDA. CARLES BUIGAS, 5 (EDIF. EL PINAR)  
TELS. (977) 38 02 01 - 38 05 47 - FAX 38 10 13 - 43840 SALOU

## CONSTRUCCIONES

### Arturo Mariné Ferré

CONSTRUCCION - REPARACION  
Y VENTA DE PISOS  
(Construcción Propia)

Telf. Oficina 38 28 15  
Telfs. 38 25 28 - 38 14 70  
Apartado Correos 155

43840 - SALOU

## Esmeralda

JOYERIA - RELOJERIA - PLATERIA

Barcelona, 16 y Poniente, 9  
38 03 37

**SALOU**  
(Tarragona)

# EL CULPABLE

*¿Por qué el Sr. Pujals no acepta el Consorcio?, ¿por qué obstaculiza los traspasos?, ¿por qué tiene tanta prisa en delimitar por delimitar?, ¿por qué no acepta los límites racionales señalados por la sentencia?, ¿por qué no ha empezado a ejecutarla?*

*Son preguntas sin respuesta que dejan clara la evidencia: el Alcalde de Vila-seca es el único responsable de que Salou tenga que permanecer sin identidad territorial y administrativa por no tener traspasadas sus competencias municipales, habiendo adquirido, por la justicia, plena personalidad de municipio autónomo. Será también el único culpable de que la Busch no haga realidad su inversión, no ya en Salou i Vila-seca sino en Catalunya, por haber sembrado la discordia y haber perturbado la paz social potenciando toda suerte de traumas. Por contra es clara evidencia también que Salou ha hecho lo posible y lo imposible para garantizar el futuro del parque siempre chocando con la intransigencia, la obstinación y la conducta prepotente de Pujals, que alimenta una guerra surrealista, una causa delirante, clara obsesión personal: usurpar el máximo número de hectáreas del municipio de Salou.*

*Con ello ha conseguido de momento agotar y frustrar la vía del diálogo y el entendimiento.*

*En primer lugar la sentencia no está ejecutada como imagina, porque no se han traspasado prácticamente las competencias municipales, y ello puede desembocar a vergonzosas, por graves, consecuencias judiciales por incumplimiento de sentencia.*

*La buena voluntad de Pujals también queda reflejada en su incumplimiento de los acuerdos y compromisos suscritos entre ambos Ayuntamientos con el arbitraje del Sr. Maldonado, lo cual demuestra su irresponsabilidad y su falta de palabra.*

*Por otra parte, las prisas en hacer las cosas demuestra su mala intención en coger por sorpresa y desprevenido al "contrario". Prisas y exigencias para firmar complejos documentos elaborados meticulosamente por Vila-seca par evitar su estudio y valoración, y por tanto debate. Prisas en delimitar con una arbitraria y ficticia raya los municipios, despreciando las consultas y aclaraciones del Supremo.*

*Esta es la voluntad y actitud de Pujals, este es su estilo: hacer las cosas a su forma, por decreto, imponiendo su ley y criterio y con total parcialidad. Son deformaciones y defectos profesionales que quizás toleran los vilasecanos, pero no los pueblos que se fundamentan en la participación democrática y el respeto al pluralismo. Entendemos porque el Sr. Pujals se autopregunta con frecuencia "quién manda en Salou", porque no puede entender que gobierno y ciudadanos colaboren y comulguen en la defensa de unos ideales comunes. Es lamentable que el significado democracia sea interpretado justamente al revés. Esteve Ferran dejó ya muy claro que en Salou no manda nadie, "gobierna la Gestora con el apoyo del pueblo de Salou, porque defendemos unos intereses comunes", lo cual honra cualquier administración, pues es síntoma de solidaridad, madurez democrática y diálogo.*

EDITA: Sindicat d'Iniciatives i Turisme  
Carrer Llevant Nº 2,  
Apartat de Correus 114  
Telèfon 38 41 12  
REDACCIÓ, ADMINISTRACIÓ I PUBLICITAT:  
SIT. Foment del Turisme i Associació d'Amics de la Segregació de Salou.  
DIPÒSIT LEGAL:  
B-45781/87

FOTO-COMPOSICIÓ I IMPRESSIÓ: Eltigraf, S.A.

Tel. (977) 85-01.14  
43330 RIUDOMS



TIRADA: 3.000 Exemplars repartits gratuïtament  
SALOU, no comparteix necessàriament les idees expressa-

des en els articles d'opinió firmats.

DIRECTOR:

Daniel Gutiérrez Ramos

REDACTOR EN CAP:

Ramon Tibau

CONSELL DE REDACCIÓ:

J. Vilaplana

J. M. Llorca

A. Mestre

J. Avila

M. Fourrier

P. Leal

S. Plaza

J. Aragonés

J. A. Domingo

A. Guiu

P: Reyes

M. Clariana

COL.LABORADORS:

C. Mechon

P. Gabaldon

J. M. Fernández

J. Llano Zubizarreta

E. Naya

P. Roche

J. Gómez

R. Ruiz de Porras

R. Pueyo

E. Marrasé

M. Albiñana

## CARTA AL HONORABLE SR. PRESIDENT

(Pels Carrasclets y Fuenteovejuna)

Los vecinos de Salou, ciudadanos proscritos de Cataluña, clamamos auxilio a toda España, ante los hechos siguientes de los que Ud. es responsable:

El pueblo de Salou es el conjunto de todos y solo los vecinos de Salou, sin distinción de raza, color, lengua, cultura, ideologías o religión. No aceptamos que nadie tuerza el destino de libertad que el Tribunal Supremo nos ha dado irreversiblemente. A Ud. nunca le importó este bello rincón de Cataluña. Nosotros (no ud.) hemos logrado que Salou sea la tercera ciudad en Renta per Cápita de Cataluña.

Somos testigos y víctimas de la especulación inmobiliaria desbocada y salvaje, promovida por Uds., que ha hecho de Salou un Far West degradado, sin tradiciones y sin Ley. Le acusamos a Ud. de complicidad por acción y omisión.

Somos testigos del asentamiento de un pueblo con raíces varias, ricas y plurales, decidido a defenderse contra todo y contra todos, con la fuerza de la libertad y de la ley. Ud. no es digno de ser nuestro Presidente.

Somos testigos y vícti-

mas de sus maniobras oscuras e innobles para apoderarse del poder político y económico de un gran Ayuntamiento (Vilaseca) y para privarnos a nosotros de los beneficios sociales de nuestro trabajo.

Somos testigos y víctimas de los métodos mafiosos de amenazas anónimas y coacciones desde el poder, con licencias a precario y recalificaciones amañadas, que hacen ricos en cuatro días o hundien en la miseria al que osa resistirse. Ud. no puede construir una Cataluña decente y moderna con estos métodos.

Somos testigos y víctimas de sus trampas y embustes para incumplir una sentencia que nos da a nosotros la libertad, y le condena a Ud. a respetar la voluntad de nuestro pueblo. Le acusamos de convertir la Generalitat en "la Masía de las Tres PPP".

Somos testigos de que ud. ha procedido con nosotros como un Virrey, sin imparcialidad y sin respeto, como si aquí no estuviera vigente la Constitución que nos ampara. Le acusamos de artera enemistad contra la Constitución Española y el Tribunal Supremo a

quien ha despreciado e intenta ridiculizar y chulear.

Somos testigos ante toda Cataluña de que el Parque Busch fue una maniobra tramada por Uds. contra la Segregación y planeada conscientemente entre los dos municipios, con indicios de ser una especulación inmensa a beneficio del partido y de su clientela. Le acusamos de ser el único culpable de la gran estafa a la Busch, a Vilaseca, a Salou, y a Cataluña. El inaguantable olor a podrido supera toda comparación Naseira y vence en toda Guerra de chorizos. Por favor, Señor Fiscal, que huele mal.

Somos testigos y víctimas de Ud., de su partido y de intereses descomunales manipulados contra la libertad y los intereses de Salou. Le acusamos de no ser digno de seguir siendo nuestro Presidente.

Somos testigos de que sus métodos y sus cuadros son arcaicos, dictatoriales, e intrigantes, y fomentan el caciquismo aldeano y corrupto. Le acusamos de construir una Cataluña descompensada y cefalopódica al servicio de la ambición, la frustración y el resentimiento de unos pocos.

Somos testigos de que Ud. con su política está discriminando a las Comarcas de Tarragona. Ud. ha roto la paz social de nuestro pueblo. Le acusamos de dividir Cataluña en la Cataluña pobre de Gerona, Lérida y Tarragona, y la Gran Metrópoli del Becerro de oro, donde el único dios de la oligarquía nacionalista-burguesa es el poder y el dinero. Y Ud. es su profeta. También por esto Ud. debe dimitir.

Quien siembra vientos recoge tempestades. Ud. ha sembrado en Cataluña corrupción y odio. Toda la Provincia de Tarragona es testigo y víctima cruenta de la represión de sus mossos d'esquadra y se ha convertido en un polvorín contra Ud. no venga nunca por estas tierras de honradez y de trabajo. Tortosa, Vandellós, Forés, Rialp, Lérida Cardona, La Conca, Pla de Sta. María, Salou, Vilaseca ... son testigos, le acusan y le condenan.

Cataluña entera debe saberlo. España entera debe saberlo. Dios y la Consitución nos asistan

## ACTUALITAT I NOSTÀLGIA

Llegir la premsa i mirar pregonament la televisió, en els moments actuals, s'em fa present a la memòria, com un entendiment amorós en la llunyania, la recordança perenne, de la nostra visita a FORÉS; nom mític per a mi. Antany, ignot, inassolible, ensem tant a la vora, del seu encant.

Lamento les visicituts i la unió de dissorts, que passa aquest atractiu poble, com també, els de la seva rodalia.

Recordant aquell auri viatge, eus ací el ressò, que hem va seduir la visita, registrada en el meu Dietari:

... ..  
VIATGE A FORÉS, abril 1980, matí 7 h.

Sortida de Cambrils, autopista, cruïlla Pont del Diable. Direcció Valls, Montblanc. A Solivella comprem pa, per cert molt bo. La dita ja ho diu: "El vi usat, el pa canviat".

A 2 Km. de Solivella, la carretera comença a pujar. Cada vegada, els puigs són

més alts i pujant amunt, ascendint sempre, veiem la silueta neulida, a l'entrellucar les envistes d'aquest poblet idíl.lic. Arribem, a FORÉS, un anhel abellit.

Fa un dia d'estiu, sol radiant en la contrada, cap núvol i un cel blau, que ho envaeix tot. Que n'és de bell el CAMP, vist i contemplat, des d'un cingle, envoltat de pins, on presents l'eura que desprenen i et transporten pensaments fugissers, que s'escolen com llams, del pensament. El panorama és extraordinari, impressionant...

Visions d'aquestes, desperten en certs moments, el que porta un, en lo més endins del seu ésser, l'encís i les ganes de viure, per mirar i observar al teu entorn: la VIDA exuberant i plàcida, que ens envolta i que molts no saben contemplar. "La imaginació, a vegades fa maravelles" em deia un méu, molt estimat amic, perdut en la tempesta.

Quant reconfortant no

és, sentir una veu superior, influir una d'inferior!

... ..  
FORÉS és un Municipi de la CONCA de BARBERÀ, distant de Montblanc uns 25 km. Es troba el sector dit del TALLAT, des la SERRA de FORÉS, a 865 metres d'altitud, a la vora dels altiplans de la SEGARRA, un jorn ja llunyà, terme fronterer Islàmic. El poble, tot ell, està bastit amb una rodalia, no molt ample, però al mateix cim, s'hi torba el Castell de FORÉS, de Ramon BERENGUER I.

Per la part del davant, cara sol, una vessant tallada com un precipici, ple de cases, la majoria enderrocades, quelques habitables al bon temps, pels estiuejants, que no deuen ser molts. No hi falta la seva església, any 1150? dedicada a Sant MIQUEL, on el seu campanaret, encara que petit, també té el seu encant i poguer gaudir l'estil Romànic, amb aquestes altes contraes, quasi abandonades, on solament els elements s'hi ensenyoreixen: el SOL, el VENT i la PLUJA.

... ..  
A FORÉS hi viuen unes 65 persones, ens diu un veí. Tots estan instal.lats al pla, a la vorera del poble amb

aquest petit poble, auguren la llarga vida, a l'entorn dels seus llaurats, vinyes i ametllers. La pagesia deu disposar d'estris moderns, doncs els seus envolts, es troben molt ben conreats.

Sortim de FORÉS, força impressionats, pel paratge i els efluvis del seu paisatge, sadolls i embriagats de la nostra visita, que quedarà en la nostra recordança. Molt més el MÓN que porta. Segurament, ningú de la meva família, va saber, mai, que existit aquest pintoresc i atractiu poble de FORÉS, a un cop de pedra del nostre.

No se exactament, la procedència del NOM d'aquest poble: FORÉS.

¿Podria ésser, que l'explotació dels bosc, "forest", la producció de fusta o les reserves de la mateixa, tingué tije o rebrots del mot FORESTAL?"

... ..  
Aquí queda el que em suggerí, aquell jorn tant llunyà, aquest poble de la Conca de Barberà, que servarem grat record de seducció, per sempre més, desitjant-li molts bons auguris de benaurança, en el pervindre.

Quimet A. FORÉS.



FRESONES SELECTOS  
FRUTOS EXOTICOS  
FRUTAS Y VERDURAS

**JORDI MARINE**

SERVICIO A DOMICILIO

MERCAT DEL CAMP

Parada n.º 25 - Tel. 54 67 50

Tel. part. 38 36 07 - SALOU LA CANONJA-REUS TARRAGONA



FABRICACION PROPIA

LA MAS EXTENSA  
COLECCION DE MARCOS  
DE LA PROVINCIA

C/ Poniente, 15  
Tel. 38 20 64



**ELS  
ANGELS**

ABIERTO TODO EL AÑO

RESTAURANTE  
MARISQUERIA

Via Aurelia, 2 - Salou  
Telf 38 25 65



**FERRAN VAL  
i COROMINAS**

Agent d'assegurances  
CIA. HISPANIA

Guillem de Montcada, 10 - 12  
Telèfon 977 - 38 28 15  
Telèfon internacional, 3477 - 38 28 15  
SALOU (Tarragona)

## Les Dones de Salou es manifesten davant el Suprem a Madrid



Unes 200 dones de l'Associació "Dones de Salou" es varen concentrar el dia 12 davant de la seu del Tribunal Suprem a Madrid per manifestar la seva oposició a la Llei que la Generalitat propugna per variar els límits de Salou, i que el Suprem ha de resoldre sobre la seva legalitat, segons els recursos presentats per la Gestora i la Coordinadora Poble de Salou.

També es varen dirigir al Defensor del Poble per manifestar-li les seves queixes respecte a la polèmica Llei.

Segons portaveus de les "Dones de Salou", la intenció és demanar "justícia per Salou, ja que les intencions de la Generalitat s'encaminen a tornar a incomplir la sentència a través d'una Llei que no té raó d'ésser per fer viable el parc". L'associació de dones afegia

que "demanarem al Suprem que faci acomplir la sentència en tots els seus termes, i això vol dir que insti a la Generalitat a iniciar la delimitació de Salou segons la línia atorgada, i no imposi una voluntat que no és la del poble de Salou".

En un comunicat, la Coordinadora Poble de Salou i les Dones de Salou assenyalen que "qualsevol mesura que intenti dur a terme la Generalitat contra la integritat de Salou i el futur del seu municipi serà combatut amb tots els mitjans i recursos que confereixen les Lleis contra els desafurs".

En una altra acció de protesta, les Dones de Salou també varen tallar la via del tren al seu pas per Salou i varen expressar la seva disconformitat amb la Generalitat amb pancartes.

## La Gestora demostra la viabilitat del Consorci

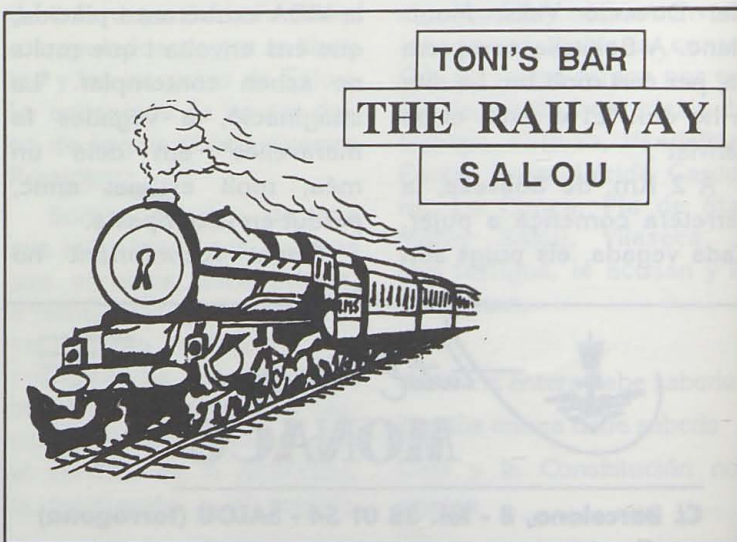
La Junta Gestora de Salou va anunciar, en una assemblea popular informativa, que l'últim informe sol·licitat als lletrats Gota Losada i Gómez Ferrer, deixa clar que la creació d'un Consorci que cedeixi bona part de la fiscalitat de Salou a Vila-seca és possible, a la vegada que garanteix la construcció del parc en ambdós municipis sense haver de recórrer a la modificació dels límits que suposaria un trauma social i territorial.

Segons Ferran, l'informe confirma el que Salou i la Gestora han defensat sempre que és que "el Consorci seria la via més adequada per facilitar la instal·lació del parc Busch sense que s'haguessin de variar els límits del municipi de Salou, a més que compensaria a través de la

fiscalitat les servituds que recauen a Vila-seca. Ningú pot dir que aquest informe dona la raó a les tesis de Pujals quan també s'han redactat els estatus que demostren la viabilitat jurídica i tècnica del Consorci".

Ferran afegia que l'informe "deixa clar el que dèiem, doncs fa factible traspassar la fiscalitat i per tant no hem de cedir ni un pam. Passi el que passi demostrarem que hem fet el possible i l'impossible per Salou i pel parc".

Davant la postura de Pujals, Ferran torna a llençar la proposta de reunir els advocats que han elaborat els diversos informes perquè confrontin les seves opinions i arguments sobre la viabilitat del Consorci, tot advertint que no pensa entrar en una estèril lluita de dictamens.



GAFAS DE SOL Y GRADUADAS  
REPARACIONES

LENTES DE CONTACTO

OPTICA TRES



C/. Valencia, 3 - SALOU

GESTORIA  
MONTAGUT

Assessoria fiscal  
Declaracions de Renda  
Assessorament laboral  
Administració de finques

Ponent, 10 - Tel. 38 03 53 - SALOU (Tarragona)

## Salou protesta ante el Consell Comarcal

"PP y PSC en contra la modificación de los límites"



Unos 300 vecinos de Salou, entre los que figuraba el Presidente de la Gestora de Salou, manifestaron su desacuerdo el pasado día 6 de junio en una concentración ante las puertas del Consell Comarcal del Tarragonés, mientras el pleno aprobaba, con los votos de la mayoría de CiU, informar favorablemente sobre la Ley de modificación de los límites territoriales de Salou otorgados por sentencia del Supremo que propone la Generalitat.

El público que pudo asistir y presenciar el pleno también protestó con abucheos la decisión de los convergentes, que se adherían, de esta forma, a la decisión de la Generalitat argumentando que "queremos que se instale el parque de atracciones en la zona proyectada, y de esta forma más factible para asegurarlo". La corta intervención del portavoz de CiU Juli Gerns, fue interrumpida varias veces con increpaciones, silbidos y gritos de "fuera, fuera", con acusaciones de "dictadores" y "franquistas".

El grupo popular y el socialista votaron en contra del único punto del orden del día afirmando, en su explicación de voto, que no era de ningún modo necesaria la

variación de los límites para hacer posible la inversión de la Busch, y que los límites geográficos deben de estar por encima de cualquier acuerdo o desacuerdo.

Por su parte Esteve Ferran, al término del pleno afirmó que lamentaba la decisión de CiU porque era producto del cegamiento y la incomprensión del problema real, ya que no era justa una iniciativa de este tipo cuando "hemos servido otra propuesta, la del Consorcio, que hace viable la construcción del parque sin tener que recurrir a estas medidas tan impopulares". Por otra parte Ferran insistió que "se debe de respetar la sentencia del Supremo y hacerla compatible con el parque, y solo un figura jurídica como la del Consorcio hace posible este entendimiento sin la creación de problemas mayores".

También fue crítico con los argumentos de CiU, a su entender injustificables para promover una Ley: "no se puede justificar el voto afirmativo a la modificación de los límites por el simple hecho anecdótico de un presunto error en la sentencia por la diferencia de hectáreas entre la línea gráfica y el texto, porque es una circunstancia que debe de resolver

el mismo Supremo y no la Generalitat. Además esta discusión solo aclarará 260 hectáreas y no las 500 que pretende sustraer la Generalitat a Salou".

### Incidentes y provocaciones

Quizás los momentos de mayor crispación se vivieron después de haber finalizado el pleno. Mientras los manifestantes concentrados en las puertas del Consell Comarcal esperaban la salida de los políticos, un periodista provocaría la ira de los manifestantes prefiriendo ciertos gestos, a los que el público respondió con insultos y alguna agresión aislada.

Ante estas circunstancias y la tensión provocada, los representantes de CiU algún periodista prefirieron no salir hasta que los concentrados se disolvieran.

### Injurias a la Gestora y la Coordinadora

A raíz del percance puntual entre miembros de la Coordinadora y el informador de La Vanguardia, el corresponsal de Europa Press, Las Noticias y TVE, Jordi Blasi, decidió presentar denuncia ante los tribunales "por intento de linchamiento, insultos y amenazas" a su

persona, contra 16 representantes de la Coordinadora y de la Gestora manifestaron su sorpresa al comprobar que sus nombres estaban citados a declarar en el banquillo de los "acusados", cuando en realidad no estuvieron presentes ni tuvieron noticia de lo ocurrido hasta horas después. Por este motivo algunos los que se les acusa de "instigadores" pueden presentar denuncia contra Blasi por acusaciones indebidamente, injurias con publicidad y atentados al honor y la propia imagen, solicitando las correspondientes responsabilidades penales.

Por otra parte, tanto la Gestora como la Coordinadora han denunciado repetidas veces el tratamiento informativo que Jordi Blasi hace de la realidad de Salou, interpretaciones que según la Coordinadora no se ajustan a la realidad "difundiendo noticias parciales y distorsionadas que incurren en una grave irresponsabilidad en el ejercicio de la profesión periodística con resultados negativos y perjudiciales para personas, e instituciones, y atentando contra el derecho y principio de todo ciudadano a recibir información veraz, objetiva y contrastada".

**NEW LIBERTY**  
DISCOTECA SALOU

## Salou se opone a que la Generalitat delimiti a favor de Vila-seca

Varios ciudadanos de Salou se concentraron en la Pineda, lugar donde se empezaron los trabajos de señalización sobre el terreno de los términos municipales de Salou y Vila-seca, para impedir que los técnicos de la Comisión de Delimitación Territorial (formada por el Instituto Geográfico Nacional, Instituto Cartográfico de Catalunya y la Generalitat) efectuaran la colocación de los mojones.

Los segregacionistas se opusieron porque los técnicos de la Generalitat habían resuelto por decisión propia a favor de Vila-seca las 260 hectáreas en litigio, desatendiendo la aclaración del Supremo sobre esta polémica

que en su día fue acordada por los dos municipios. La Comisión de Delimitación y el Ayuntamiento de Vila-seca habían estimado que este tema (producto de una presunta diferencia entre la línea gráfica y el texto de la sentencia) debía ser resuelto inmediatamente y que las hectáreas pertenecían a Vila-seca por dar prevalencia a la cifra del texto.

De este modo se quería proceder a una rápida colocación de los mojones que marcarían los límites entre los dos municipios sin esperar la decisión del Supremo y su pronunciamiento sobre si prevalece la línea o el texto.

Concretamente la Comisión proponía que se señaliza-

ra la superficie que cifra el texto de la sentencia y que difiere según la Generalitat en 260 hectáreas respecto la línea gráfica, con lo que su ejecución hubiera significado un recorte en los límites de Salou y una modificación de la línea gráfica otorgada por el Supremo. Según la Coordinadora Poble de Salou este hecho supone "tomarse la justicia por su mano y un claro incumplimiento de la sentencia".

Ante el desacuerdo de los representantes de la Gestora allí presentes, la Comisión tomó la decisión de marcar los límites con una línea paralela a la del gráfico de la sentencia bajándola 240 m. hacia el interior del núcleo de Salou.

Según la Gestora esto hubiera significado una escandalosa aberración "porque la línea hubiera partido fincas e inmuebles por la mitad y no hubiera respetado ni seguido accidentes geográficos naturales del territorio. Por otra parte, entrar a discutir y poner mojones dando por supuesto que las 260 hectáreas serán de Vila-seca es una auténtica tontería y una absurda pérdida de tiempo cuando el Supremo aún no ha dicho su palabra. Al fin y al cabo hay una sentencia que marca claramente los límites con una línea gráfica muy precisa, y esta es la que debería de respetarse y no otra de ficción que se propone a través de cifras".

## Salou defensa pacíficamente el seu territori davant la Generalitat

**"El poble de Salou va respondre massivament a la convocatòria de la Gestora i la Coordinadora".**

Uns 1500 salouencs, que es varen desplaçar amb 16 autobusos i cotxes particulars, es varen manifestar pacíficament davant del Palau de la Generalitat a Barcelona en protesta per la decisió del govern autònom de modificar els límits de Salou a través d'una Llei, que properament pensen entrar al Parlament.

La marxa es va iniciar al Passeig de Colòn, va travessar les Rambles i passant per la Plaça de Catalunya va emprendre direcció Plaça Sant Jaume pel Portal de l'Àngel.

La concentració, encapçalada per membres de la Gestora i organitzada per aquesta i la Coordinadora, va romandre quasi tres hores al davant del Palau de la

Generalitat fent sentir les seves protestes i reivindicacions amb pancartes i exclamacions, en un acte festiu-reivindicatiu que volia apel·lar a la responsabilitat de la Generalitat i criticar la seva actuació i la del President Pujol davant el conflicte que viu Salou des del pronunciamiento de la segregació.

Segons representants de la Coordinadora Poble de Salou, "el nostre municipi ha estat objecte de moltes vexacions i ha patit des del seu mateix naixement moltes conspiracions per part de la Generalitat i l'Ajuntament de Vila-seca, que semblen volen frustrar el seu futur i obstaculitzar la seva personalitat municipal inclòs desprenent-li part del seu territori legalment atorgat, sense cap motiu racional".

Segons Esteve Ferran, la resposta del poble davant la



defensa del seus límits i drets adquirits, i contra la modificació dels termes que proposa la Generalitat "ha estat massiva i excepcional, i demostra la unanimitat de criteris i la solidaritat existent a Salou en aquest tema i en pro del Consorci per garantir el parc que tots desitgem. El poble de Salou reivindica avui el que fa temps que demana: que la Generalitat respecti i acati la sentència i el que ens va donar, i que s'admeti la figura del Consorci per donar sor-

tida al problema del parc, perquè es pot ubicar perfectament en dos municipis. Per això no deixarem que se'ns prenguin els terrenys per donar-los a Vila-seca amb l'excusa del parc, quan hi ha altres solucions demostrades que no serien gens traumàtiques. Si el Parlament tira endavant la Llei cometrà una injustícia cap el poble de Salou per afavorir només al Sr. Pujols".

### Pujol no vol rebre a la Gestora.

El President de la Generalitat Jordi Pujol no va voler rebre als membres de la Gestora i primer firmant de la segregació, Paco Germà, que en comissió volien entregar-li una carta-comunicant amb les raons de les seves protestes. Segons Esteve Ferran, "és lamentable que el Sr. President no hagi volgut rebre uns ciutadans de Catalunya per tenir un curt canvi d'impressions i fer-li entrega d'una carta amb les nostres reivindicacions que són la retirada de la Llei i donar suport al Consorci. Considero que ha estat una falta de respecte la poca atenció cap el poble de Salou".

### GELATERIES



Ctra. Salou, s/n  
Edif. "Pineda"  
Tel. 38 06 16  
CAMBRILS

P<sup>o</sup> JAUME I, 19  
Edificio "Nauta"  
Tel. 38 53 59  
SALOU

### SOUVENIRS MELÉ

C/ Saragossa, 1

Passeig Jaume I, Edif. Nauta, 17

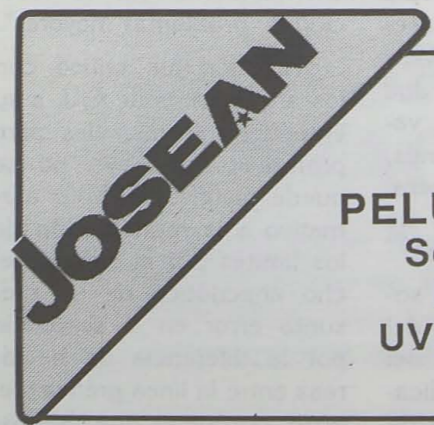
Boutique Hotel Princess Cambrils

SALOU



Forn de Pa i Pastisseria  
P. Mestres (Mari)

C. Barcelona, 42 tel. 381172  
Salou



PELUQUEROS  
Solarium  
Rayos  
UVA i UVB

C/ VALENCIA 9 \* ☎ 38 31 26 \* 43840 SALOU



**MED PLAYA HOTELS**

ZONA COSTA DORADA

Hotel LOS ANGELES Hotel CALYPSO

Hotel SAN DIEGO Hotel SAN FRANCISCO

43840 SALOU - Telf. 38 49 00

## Ayuntamiento, ACES y EMPARSA se entrevistan con el MOPU

Moratoria del traslado de la "fira" hasta octubre del 91.

Este Ferran, J.M. López Mallol y representantes de EMPARSA se entrevistaron con el Subsecretario General de Costas del MOPU en Madrid para solicitar una moratoria al traslado de la "fira" de Salou ubicada en el Moll, a otra zona; cambio que exige la Ley de Costas.

Según López Mallol, "nuestro objetivo era el de pedir un margen de tiempo prudencial para buscar solares alternativos que pudieran albergar la feria; y la satisfacción fue cuando nos la concedieron. Conseguimos que se aplazara el traslado hasta el octubre del año 91".

Los motivos expuestos se refirieron al poco tiempo que el Ayuntamiento hace que rige los destinos del nuevo municipio, y por lo tanto a la falta de tiempo para ocuparse del tema de la búsqueda de un nuevo emplazamiento. De esta

forma se hacía necesaria la concesión de un tiempo "extraordinario" para buscar zonas adecuadas para la futura ubicación de la feria.

Al respecto la Gestora de Salou anunció que se estaban estudiando nuevos emplazamientos y que el

definitivo (aun no determinado) será incluido en el Plan parcial de Ordenación urbana.

Por su parte EMPARSA, asociación de los empresarios del parque, solicita que la nueva ubicación contemple un espacio mayor que el actual para poder mejo-

rar su entorno y sus condiciones con espacios verdes y un parking. Los feriantes entienden que el nuevo parque de atracciones debe de estar dotado de más servicios y atractivos suplementarios que compensen el posible perjuicio del traslado.

### DISCOTECA



VIDEO - CLUB  
**RUBENS**

Via Roma, 5  
**SALOU**

(THE NUMBER ONE)  
ULTIMAS NOVEDADES EN VHS



RESTAURANT "MAS GALLAU"

Ctra. Nacional 340 Km. 236  
Tel.: 36 05 88 - CAMBRILS

## A punt la IV Regata Rei en Jaume I

Del 22 al 24 de juliol es celebrarà la Regata "Rei en Jaume", que compleix la seva quarta edició amb la tradicional travessia Salou - Port de Sta. Ponça (Calvià), i que rememora la ruta i la gesta del rei català en la conquesta de l'illa de Mallorca. Per aquest motiu, els Ajuntaments de Salou i Calvià (patrocinadors) i els Clubs Nàutics d'ambdues poblacions (organitzadors), estan ja ultimant els darrers preparatius perquè el dia 23 a les 12 del migdia els més importants creuers del mediterrani nord, (que seran entre 25 i 30 aquesta edició amb l'especial participació de l'armada espanyola), puguin salpar de Salou per arribar unes 17 hores després al port de Sta. Ponça, lloc on el Rei Jaume I hi feu el desembarc l'any 1229. Així, el dia 24 tindrà lloc al Nàutic de Sta. Ponça l'entrega de trofeus que consisteixen en rèpliques de joieria del casc del Rei Jaume, rellotges i medalles commemoratives.

Segons els organitzadors, aquesta regata de 115 milles vol ser eminentment per "creuers", per aquell aficionat a la mar que li agrada navegar, fugint d'aquesta forma de les tradicionals regates competitives i molt professionalitzades. La Regata "Rei en Jaume" es disputarà en categoria IOR, regata i creuer de fins a 9 metres i First Class.

Antoni Pallicer, Regidor de Turisme de Calvià remarca la dimensió cultural, turística i esportiva de la

Regata afirmant que "és una barreja de commemoració històrica a través d'una competició esportiva i sobre tot amb vistes a la promoció turística; doncs la nàutica és importantíssima dins el món i la projecció del turisme".

Per la seva banda, Xavier Sotorra, Regidor de Turisme de Salou, destacava la satisfacció de l'Ajuntament i la Gestora de Salou en participar, per primer cop, en un aconeciment esportiu d'aquesta magnitud "des de que Salou és municipi independent". També anunciava el gran interès de la Gestora per potenciar l'esport nàutic a Salou i la seva costa "amb futurs projectes d'ampliació del port esportiu".

### II Setmana Rei en Jaume.

Per ambientar i complementar la Regata, i aquest espectacle esportiu i turístic, el Nàutic de Salou ha organitzat la "II Setmana Rei en Jaume"; una festa pel món dels navegants en velar consistent en dues regates a disputar els dies 20 i 21 amb un triangle i una regata en línia pel Golf de Sant Jordi.

## La platja de Llevant i el Nàutic lluiran banderes blaves

Garantitzen les bones condicions pel bany i uns serveis complets



Durant aquest estiu la Platja de Llevant i el port esportiu del Club Nàutic de Salou gaudiran de la distinció que atorga la CE amb les "banderes blaves", a les zones costaneres que presenten un estat òptim sanitàriament i en qualitat de serveis, així com un nivell bon de salubritat en les aigües.

El passat 5 de juny, el

Conseller de Política Territorial, Joaquim Molins, va fer entrega de les banderes blaves als punts marítims guardonats del litoral català al Palau de la Generalitat, que en total són 26 platges i 5 ports esportius, on a les comarques de Tarragona tan sols el port de Salou ha estat guardonat per la seva categoria en equipaments.

## Lince



LENÇERIA Y CORSETERIA  
C/. Berenguer de Palou, 2 (Frente Mercado Municipal)  
Tel. 38 21 83

SALOU

BAR - CAFETERIA

SOL

SALOU

TAPAS VARIADAS  
PLATOS COMBINADOS

VIA AUGUSTA, 1  
TLF. 38 51 25 SALOU

**LA NONNA**



pizzeria ristorante  
c/ BILBAO, 12 SALOU

**Scorpio**  
VIDEO CLUB

Trav. de Sant Pau, 7  
Tel. 34 54 13  
43202 REUS

c/Mar (esq. Levante)  
Tel. 38 15 57  
43840 SALOU

ferreteria  
electrodomésticos

**QUART**

Ferrocarril, 4 - Tel. 38 04 97  
SALOU

**COMERCIAL MESTRES**

INSTALACIONES Y MANTENIMIENTOS  
ELECTRICIDAD Y FONTANERIA

c/ Iglesia, 5 - 7 - Local 3  
Tel. 38 20 12

43840 SALOU

**SOUVENIRS SALOU**  
Jaume I - Edif. Formentor

**SOL I MAR SOUVENIRS**  
Jaume I - Edif. Bell Fort

**FERRERES DEL VALLE**

Tel. 38 11 69 - SALOU  
Tel. particular 38 33 91 (Tarragona)

**DISSENY**

MODA & PERFUMERIA

C/ Barcelona, 28  
Passatge Molins, 2  
Tel. 38 37 85 SALOU

TAPICERIA Y DECORACION

**TAPI-DE**

Tapizado de sofás,  
moquetas, etcétera

Vía Roma, s./n. 38 32 21  
SALOU

MAQUINAS Y MUEBLES PARA OFICINAS - CAJAS REGISTRADORAS - BALANZAS ELECTRONICAS - ORDENADORES - SERVICIO TECNICO PROPIO

Marga SHARP

Pere Martell, 8 - Tel. 22 96 71 - TARRAGONA  
Vía Roma, 21 - Tel. 38 43 14 - SALOU  
Vía Roma, 20 - Tel. 38 00 03 (taller) - SALOU

**ALCOVÉ**  
PERRUQUER

C/ Barcelona, 49-51  
43840 SALOU (Tarragona)

**BELLEZA Y ESTETICA**

*Indore*

C/ Barcelona, 65, edificio Fortuny  
Telf. 38 27 49

TEJIDOS Y CORTINAJES

**FAURA**

C. Barcelona, 24. Tel. 38 27 25.  
Avda. Andorra (Centro Comercial), local 52 - SALOU

JOSE SAMPEDRO RIERA  
ADMINISTRADOR DE

**APARTAMENTOS CELMAR**

Joan Miró, 3 - Tel. 38 02 88  
Mestral, 4 - SALOU (Tarragona)

PERSIANAS

**SALOU-TARRACO**

Reparación y colocación de toda clase de persianas

C/ Francolí, n.º 4, bajos.  
Tel. 38 04 04 - 43840 SALOU

LIBRERIA

JUGUETERIA

**BLAPA**

Calle Barcelona, 45  
SALOU

LIBRERIA - JUGUETERIA

**NAPOLI**

Carles Roig, 17 - Tel. 38 53 60  
SALOU

**LOTO RÀPID**  
6/49

VIDEO

**ROMA**

C. Roma, 21 - SALOU

RESTAURANTE - PIZZERIA

**PIAZZA FONTANA**

Tel. 38 55 91 SALOU

INSTALACIONES ELECTRICAS

**Jesus Huera**

Tel. 38 35 40 - SALOU

CREACIONES EN PIEL

**SOLE**

Teléfono 38 06 86  
Calle Poniente, 11  
SALOU

COMPRA - VENTA  
ADMINISTRACION  
FINCAS URBANAS

**Afiapi**

Valencia, 16  
Tel. 38 41 06

43840 - SALOU (Tarragona)

TROFEOS  
MEDALLAS  
COPAS

**SPORTS SAMER**

Vía Augusta, n.º 10 (Edif. Augusta)  
Tel. 38 40 37 SALOU (Tarragona)

SU JOYERIA EN SALOU

JOYERIA

*Princess*

VENTA Y SERVICIO TÉCNICO

Vía Roma, 4 43840 SALOU (Tarragona)  
Teléfono 38 12 21

SOUVENIRS

**ROSA MARI**

SALOU

Paseo Jaime I, (Edificio Formentor), 8

BAR MESON

**Racó del Pernil**

Jamones de Jabugo  
Jamones Serranos  
Chorizo Ibérico

Poniente, 3 Tel. 38 59 16 - SALOU

LIBRERIA INTERNACIONAL

Calle Barcelona, 28  
Pasaje Molins, 2  
Tel. 38 37 85 SALOU

PIEL - LEATHER - CUIR - LEDER

**CANDY**

Enrique Ramírez Martín

C/ Zaragoza, local 7 (edificio Alfonso I). Tel. 38 14 51. SALOU (Costa Dorada) España

ADMINISTRACION DE FINCAS  
APARTAMENTOS - CHALET'S

**FINCAS APOLO**

Plaza Provincia, 4  
Apdo. Correos, 3 - Tel. 38 41 01  
SALOU (Tarragona)

autoservicio

lavanderia

*els arcs*

C. Valencia, 2 Tel. 38 04 57 Salou

RICARD CABACES DOMENECH  
AGENT DE LA PROPIETAT

**CABACES - INMOBILIARIA**

C/ Barcelona, 5 - Tel. (977) 38 02 61 - SALOU (Platja)

SUPERMERCADO

*tandy*

Calle Carril, 17  
SALOU

**SARDIÑA, S. A.**

# Augmenten les expectatives cara el 92

## "El medi ambient i l'entorn, preocupacions del sector turístic britànic"

A començaments de mes, el Patronat Municipal de Turisme i el sector turístic privat de Salou (hoteler i apartamentista), varen realitzar un viatge a Londres i Dublín per entreveistar-se amb els directius dels més importants TTOO, agències de viatges i associacions turístiques d'Irlanda i el Regne Unit.

Segons Xavier Sotorra, Regidor de Turisme de Salou, l'objectiu fonamental del viatge va ser reforçar la Campanya de relacions públiques que s'està realitzant a les illes britàniques, i efectuar converses i reunions de treball amb el sector i el mercat turístic britànic "per projectar la nova imatge de Salou com destí sa i sense problemes, després dels esforços de millorament de les condicions, i relançar l'oferta en el moment que s'estan planificant els programes i contractacions per a la propera temporada. A la fi varem poguer constatar que ja s'ha començat a guanyar la confiança del mercat anglès, i la seva predisposició és bona i oberta cara l'any que ve per augmentar lleugerament els seus programes a Salou; encara que no es tornaran als nivells mínims d'ocupació d'altres anys fins ben entrat el 92".

Sotorra va apuntar que les principals preocupacions i preferències a l'hora d'escollir un destí, són de tipus medi ambiental sobre tot, "amb preocupacions per disponibilitat de parcs, jardins i espais verds. En aquest sentit l'Ajuntament té previst de renovar els parcs i recuperar l'infraestructura verda de Salou a finals de temporada. També preocupa l'oferta complementaria perquè la tendència és de buscar alternatives esportives i de lleure a l'oferta sol i platja".

**Conclusions**  
Sotorra va informar de les conclusions tretes de les diverses entrevistes re-



alitzades, tot destacant que "la impressió és força positiva perquè en general es segueix creient en el producte Salou com destinació turística, malgrat el nombre de visitants britànics per aquesta temporada no superarà els 50.000".

Sotorra va apuntar que les principals preocupacions i preferències a l'hora d'escollir un destí, són de tipus medi ambiental sobre tot, "amb preocupacions per disponibilitat de parcs, jardins i espais verds. En aquest sentit l'Ajuntament té previst de renovar els parcs i recuperar l'infraestructura verda de Salou a finals de temporada. També preocupa l'oferta complementaria perquè la tendència és de buscar alternatives esportives i de lleure a l'oferta sol i platja".

**100.000 jerseys**

ABIERTO TODO EL AÑO  
Si no está usted a la moda...

Jerseys · Blusas  
Vestidos  
Conjuntos  
Etcétera, etcétera...

¡¡PONGASE A PUNTO EN 100.000 JERSEYS...!!

**100.000 jerseys**

C. Barcelona, 35  
Teléfono 38 12 79  
SALOU - Tarragona

**MONT BLANC**  
Maurice Lacroix  
cournèges

**TISSOT SEIKO**

UNIVERSAL GENEVE  
**swatch**

JOYERIA Y RELOJERIA

**ROVIRA**

C/ Valencia, 20 - Tel. 977-38 03 94  
43840 SALOU

## La Gestora recurrirà al Constitucional si es dóna llum verda a la modificació dels límits

### Segons Ferran, potser serà Vila-seca qui degui a Salou

En roda de premsa, Esteve Ferran va recordar respecte a la polèmica suscitada per la diferència entre la línia i el text de la sentència que, "l'opinió pública només espera i vol que es faci el parc i saber si es farà o no sense haver d'entrar en discussions jurídiques. Però el que sí que està clar és que els límits atorgats per la sentència són definits en un plànol a través d'un grafiat que transcorre per accidents geogràfics i camins concrets i precisos, i és això el que val".

En aquest mateix sentit Ferran destacava que no és legítim que sigui la Generalitat i l'Ajuntament de Vila-seca qui decideixin a qui pertanyen les 260 hectàrees, sinó que ha d'ésser el mateix Tribunal Suprem qui o faci "ja que ell es va pronunciar a favor d'un expedient que donava una línia com límits divisoris i un text que l'acompanyava". Ferran va deixar clar que "en aquest aspecte estem esperant la decisió del Tribunal i l'acatarem sigui la que sigui. Sembla ser que el Sr. Pujals ja s'ha avançat als aconeximents autoadjudicant-se els terrenys, actitud que fa pensar que tampoc està disposat a assumir gaires més decisions de la justícia". Més endavant Ferran va anunciar que, malgrat tot, la Gestora presentarà recurs al Tribunal Constitucio-

nal en el cas que no s'aturi i es retiri el tràmit de la modificació dels límits i s'arribi a aprobar al Parlament: "acceptarem qual-sevol decisió sobre l'aclaració de la sentència respecte a la diferència d'hectàrees entre el grafiat i el text, però no acceptarem l'alteració de límits que preveu la Llei de la Generalitat, i si s'arriba en aquest punt recurrem al Tribunal Constitucional".

#### Traspassos.

Per altra part Ferran va voler aclarir que els traspassos municipals no es troben endarrerits per culpa de Salou, sinó que "des d'un primer moment Pujals va voler condicionar els traspassos a la firma de la permuta o el canvi de límits, la qual cosa no va ser acceptada de cap manera per Salou, i per tant qui obstaculitza els traspassos és el Sr. Pujals. En un altre ocasió també ens volia fer firmar tota una documentació extremadament complexa amb moltes preses, la qual cosa tampoc va voler fer Salou sense estudiar-la minuciosament i per parts abans de signar res, perquè aquí ens juguem molts milions i lamentablement no ens podem fiar del Sr. Pujals".

Ferran també va fer menció a la qüestió dels "incompliments d'acords", dient que "qui incompleix els pactes firmats és

el Sr. Pujals, quan ell mateix es va comprometre per escrit i verbalment, davant el Delegat de la Generalitat, Sr. Maldonado, a liquidar les despeses de funcionariat fins el mes de juny i ara se'n desenten".

#### Els deutes

En quan als deutes dels 313 milions que apunta Pujals, Ferran va remarcar que en aquests "el Sr. Pujals hauria de descomptar en primer lloc les assignacions percebudes per l'Ajuntament de Vila-seca dels tributs de l'Estat que corresponen a Salou. Però el més xocant de tot és que si en el dictamen demanat per Salou resultés que aquest municipi hagués de participar en la liquidació del 89, on va haver-hi un superàvit de 800 milions, potser llavors sigui Vila-seca qui degui diners a Salou".

En quan al Consorci, Ferran va reiterar que la via més factible per desbloquejar la dinami-

ca dels dictàmens i aclarir certes qüestions apuntades per Pujals, seria la de "fixar un dia perquè els advocats de cada part, que han redactat els diversos informes, es reunissin per debatre el tema de la viabilitat del Consorci i facin les puntualitzacions corresponents. Però sembla que al Sr. Pujals li fa por sentar els advocats, i això demostra de quina part es preveu la raó pels mateixos advocats de Vila-seca". També, contestant a les declaracions de Pujals sobre qui mana a Salou, Ferran va manifestar contundentment que "a Salou no mana ningú; governa la Gestora i el seu President, amb el suport i de comú acord amb els diferents col·lectius de Salou pel mateix estat de les coses. La coincidència d'opinions entre la Gestora i el poble de Salou en quan a la defensa dels mateixos interessos és un honor del que mai ha pogut gaudir el Sr. Pujals".



## S'optimitzen les condicions sanitàries de Salou

### Cartwright, gratament impressionat per les millores introduïdes

El seguiment de la salut ambiental i les condicions sanitàries de Salou serà una preocupació bàsica per l'Ajuntament de Salou per tal d'evitar que es repeteixin els lamentables fets de l'any passat. Per aquest motiu ja han començat a funcionar una sèrie de mesures de control i vigilància amb la finalitat de pal·liar deficiències i oferir al visitant i al poble una millora notable de l'estat i les condicions higièniques-sanitàries d'aquesta zona costanera.

Esteve Ferran, apuntava en roda de premsa que "es prendran les mesures que calguin per preservar el tema de la salubritat pública, i si cal serem dràstics i rigorosos amb les infraccions i cap aquells que no respectin les reglamentacions bàsiques i perjudiquin la imatge de Salou. De moment podem dir que estem millorant substancialment els sistemes d'evacuació d'aigües i estem efectuant una labor d'inspecció necessària".

D'aquesta forma l'Ajuntament ha mobilitzat gent i mitjans pel control rigorós del sanejament i les condicions sanitàries de Salou amb anàlisis periòdics dels emisaris i els vertits residuals i amb la intro-

ducció de nous sistemes per l'evacuació de les aigües amb un microfiltre que no deixarà passar els residus sòlids cap el mar. Amb això, també s'han augmentat amb dos els punts de recollida de mostres de les aigües de les platges pel seu posterior anàlisi. Dels 4 punts de recollida a les platges de Llevant, Ponent i Llargueta, s'ha passat als 6 actuals amb les recollides a Cala Crans i Cala Font. Aquest controls es realitzen setmanalment i tenen l'objectiu de controlar la qualitat de les aigües de bany.

Segons Jesús Barragan, Regidor de Sanitat, s'ha confeccionat una sèrie de directrius i recomanacions que caldrà seguir de prop com són "l'estricta acompliment de les ordenances en matèria sanitària, la no utilització de les aigües de pous pel consum de boca, el control, revisió i manteniment dels equips de bombament d'aigües residuals i els sistemes d'evacuació, la neteja exhaustiva de les vies públiques, el control del carnet de manipulador d'aliments al personal, i en general dur a terme una campanya rigorosa de control i seguiment sanitari en tots els àmbits de risc com les aigües, establiments i platges".

Per aquesta inspecció sanitària, l'Ajuntament col·labora amb la Delegació Territorial de la Generalitat, s'han dotat de recursos humans de reforç als ja existents (2 veterinaris, 1 metge i un farmacèutic) amb la contractació de dos nous veterinaris, un metge i un farmacèutic per part de la Generalitat, i una inspectora de consum (Anna Aiguabella) per part de l'Ajuntament de Salou. A més la Generalitat ha contractat un metge que coordini l'assistència sanitària dels hotels.

#### Deficiències subsanades

El microbiòleg anglès Robert Cartwright va visitar Salou a mitjans de mes per tal de comprovar si les deficiències apuntades en un informe sobre les causes i conseqüències de les condicions sanitàries del passat any havien estat subsanades.

Cartwright va ser rebut pel Delegat Territorial de Sanitat,

E. Rius, i altres autoritats sanitàries de la Generalitat, pel Regidor de Sanitat de l'Ajuntament de Salou Jesús Barragan i l'inspectora de consum, i pel Regidor de Turisme, per tal d'efectuar una sèrie de visites per la ciutat.

Conjuntament varen recórrer els dipòsits d'aigua de Salou i va quedar impressionat pels nous sistemes incorporats de reforç del nivell de cloració de les aigües que provenen de l'Ebre, ja en estat òptim de potabilitat. També es varen efectuar revisions a diversos hotels i es va informar amb un dossier de les millores introduïdes en l'inspecció i control dels sistemes d'evacuació i el seguiment periòdic de la qualitat de les aigües.

Cartwright va quedar gratament impressionat per les millores dutes a terme en l'àmbit sanitari i va demostrar la seva satisfacció per la forma com s'havien resolt i subsanat les deficiències i per les mesures concretes d'inspecció posades

### José Semeli Baqueró CARNICERIA, TOCINERIA Y POLLERIA **BERTRAN**

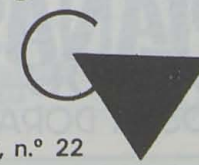
C/. Pins, 6  
Tel. 38 09 49

Particular: C/. Pins, 3, ático  
SALOU - Tarragona  
Tel. 38 09 49



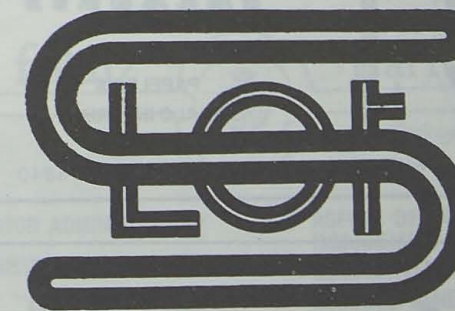
**BAR CERVECERIA  
CAFETERIA - PUB  
EL ABUELO**  
QUICKLY PLATE SERVICE - PLATOS COMBINADOS  
C/. Zaragoza, 5 - SALOU

### Calzados Virginia - Calzados Virginia



SALOU. C/. Valencia, n.º 22

Teléfono 38 11 74



TODO PARA EL HOMBRE

C/ Barcelona, 10 - Tel. 381728

SALOU

## El Ayuntamiento quiere ordenar la franja costera de Salou

**El proyecto previsto acondicionará y remodelará el litoral del municipio**

El Ayuntamiento de Salou ha hecho público proyecto la intención de elaborar un para ordenar y acondicionar sus playas y la línea costera del municipio.

Tres equipos de arquitectos, experimentados en ordenación de espacios públicos, ya están trabajando para concluir antes del mes de octubre los anteproyectos y propuestas encargadas para planificar y remodelar los 6 Km. de costa que tiene el municipio de Salou.

Según el arquitecto municipal, Lluís Serra, el proyecto previsto por el Ayuntamiento servirá para arreglar y acondicionar la franja costera de Salou con la dotación de servicios y ordenar los espacios no ocupados, "pues la costa de Salou tiene zonas no ocupadas, y los equipos encargados de confeccionar las propuestas han de dar ideas de lo que en ellas se puede hacer; teniendo en

cuenta los parámetros como espacios públicos y equipamientos para el municipio, servicios, accesos, miradores e iluminación. En definitiva tenemos una franja de 6 Km. donde actuar, aunque siempre cuidando y respetando el medio natural".

Según Esteve Ferran "es un proyecto de envergadura que ningún consistorio anterior se ha atrevido a empezar, y no puede esperar más, porque creemos que es vital para Salou tener las playas con el máximo de servicios a ofrecer y con condiciones inmejorables. También es importante que la costa de Salou, en general, presente un aspecto y una imagen cuidada y digna con un paisaje racional y bien ordenado urbanísticamente".

Los arquitectos pudieron realizar un vuelo en helicóptero para poder observar el territorio y confeccionar un reportaje gráfico aéreo con

el que poder hacerse una idea del estado actual y las posibilidades que ofrece esta singular carta.

### Aparcamientos subterráneos.

Una de las ideas apuntadas por Ferran del futuro proyecto, es la de construcción por fases de un parking subterráneo a lo largo de la Playa de Llevant, porque el actual al aire libre desaparecerá. Según Ferran se hace imprescindible proponer esta alternativa porque Salou perdería capacidad y plazas de estacionamiento, lo que podría originar problemas en el interior de la ciudad cuando la afluencia de visitantes aumenta en temporadas vacacionales.

Ferran manifestó que

donde ahora se encuentra el parking, junto al Paseig Jaume I, se tiene previsto instalar espacios verdes acompañados con algunos equipamientos y servicios. Igualmente se regenerará y arreglará el Paseig, para que formen un conjunto integrado para el paseo y el esparcimiento.

La impresión general de los arquitectos al terminar la expedición, por el litoral a ordenar fue muy satisfactoria y coincidieron en destacar el gran reto que supone la ordenación y planificación urbanística de este singular espacio costero, precisamente por su atractiva mezcla de zonas planas y accidentadas, que obliga a respuestas urbanísticas diferentes.

## Salou disposa d'un centre d'urgències

**"Conveni de col.laboració entre l'Ajuntament i SAGESSA"**

Des de començaments de mes ve funcionant a Salou un servei d'urgències de SAGESSA (societat que gestiona l'Hospital de Sant Joan de Reus) per atendre especialment els turistes i visitants en casos d'atenció primària i d'urgència. Aquest servei, que es troba instal.lat provisionalment a pocs metres de l'Ajuntament, al carrer de Milà, prentèn cobrir, segons Esteve Ferran, el buit assistencial en matèria sanitària que pateix Salou en temporades de màxima capacitat turística com els mesos d'estiu, quan el CAP queda totalment col.lapsat i és insuficient: "amb aquest acord amb SAGESSA l'Ajuntament de Salou vol augmentar la

qualitat i la quantitat de l'assistència sanitària a Salou, i ampliar el servei mèdic no només als turistes sinó al poble de Salou".

Segons remarcava un membre del Consell d'Administració de la societat, "el fet de no haver-hi concert amb la seguretat social no ha d'ésser obstacle perquè l'assistència no pugui arribar a tots". D'aquesta forma l'Ajuntament, a través de la seva integració a la xarxa assistencial de SAGESSA dóna un pas en el millorament de l'atenció mèdica a Salou.

Aquest servei tindrà com complement i punt de referència l'Hospital de Sant Joan, centre

que rebrà els trasllats per ser ingressats quan els casos requereixin hospitalització.

Si bé l'equipament i el personal s'adequarà a les necessitats reals de cada moment, la dotació actual és d'un metge i una enfermera les 24 hores del dia, i tres

ambulàncies.

Així, sota el lema de "Salou és qualitat", aquesta població dóna compliment a les demandes dels TTOO que venien exigint una millor assistència en quan als serveis d'urgències.

### Parte de la Av. Roma y parking del Mercado se convierten en zonas azules

El Ayuntamiento ha ampliado el servicio de aparcamiento vigilado con el nuevo sistema de regulación del estacionamiento de vehículos a través de parquímetros en la Avenida de Roma y el aparcamiento del Mercado Municipal; servicio que funcionará provisionalmente en régimen experimental.

Debido a la intensa circulación detectada en dicha zona por la alta concentración de establecimientos comerciales y por la dinámica del Mercado, la Policía Local consideró oportuno plantear el estudio de la posibilidad de implantar esta medida de ordenación del aparcamiento de vehículos con parquímetros en la zona con la finalidad de racionalizar y regular el estacionamiento.

La empresa que tiene adjudicada la concesión de acondicionamiento y explotación de los aparcamientos vigilados en la Playa de Llevant, se hará

cargo también de esta ampliación en la Avenida de Roma y Mercado Municipal.

*Regulación básica para los usuarios:*

- El estacionamiento de un vehículo en zona de parquímetros obligará al abono de la tasa establecida, y no podrá sobrepasar el tiempo máximo de dos horas.

- No se podrá estacionar sin la posesión del correspondiente tiquet, y la ocupación en estas circunstancias será sancionada con una multa de 3.000 pts.

- Si se sobrepasa el tiempo que figura en el tiquet será impuesta una sanción de 3.000 pts. el tiempo superior a cada hora o fracción que sobrepase. La sanción quedará anulada si después de una hora como máximo del tiempo establecido se saca un tiquet de 300 pts. y se deposita en un cajón contiguo al parquímetro.



## Droguería Comercial SALOU

**PINTURA EN GENERAL DE APARTAMENTOS, FACHADAS Y COMUNIDADES**

Presupuestos competitivos  
Consulte sin compromiso

Calle Valencia, n.º 7 - 43840 - SALOU  
Teléfono 38 53 30 (Tarragona)

## CLUB NAUTICO salou



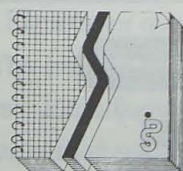
• Hasta 600 comensales • Diferentes menús avalan nuestro buen hacer • Pantallas • Diapositivas • Vídeos • Megafonía • Parking • Locales climatizados

**RESTAURANTE CLUB NAUTICO  
SU BANQUETE JUNTO AL MAR**

ABIERTO AL PUBLICO EN GENERAL. TEL. 38 21 68



Francisco García  
Alfredo García  
C/ Barcelona 43  
Tel. 38 56 29  
SALOU



**SALOURIS**  
IMPRESA  
OFFSET Y TIPOGRAFIA  
PAPELERIA  
REGALO INFORMAL

Vía Roma. Edificio Tiber Telf. 38 31 58 43840 SALOU

### BAR - RESTAURANTE



Especialidad en:  
- Pollo  
- Platos Combinados  
- Pizzas  
- Bocadillos  
- Comida para llevar

C/ Mayor, n.º 6 Tel. 38 42 87 43840 - SALOU

## HOTEL PLANAS SALOU COSTA DORADA

f. ruiz r. arribas

GESTOR ADMINISTRATIVO  
ADMINISTRADOR DE FINCAS  
GRADUADO SOCIAL

AGENTE DE LA PROPIEDAD  
INMOBILIARIA  
COMPRA VENTA DE FINCAS  
SEGUROS GENERALES

BARCELONA, 16. PRAL. PT.º 4.º - TEL. (977) 38 04 56  
SALOU (TARRAGONA)

## Vila-seca presenta una factura de 35 milions a Salou per l'ampliació de les seves oficines municipals

Ferran adverteix que recurrirà als tribunals si Pujals no facilita els traspasos

Esteve Ferran va comunicar, en una assemblea popular informativa, que Vila-seca vol carregar a l'Ajuntament de Salou les obres d'acondicionament i habilitació d'uns col·legis antics per a convertir-los en oficines municipals de Vila-seca, i que puguen 35 milions de pts.

En la darrera reunió efectuada entre els dos Ajuntaments pel tema dels traspasos, l'interventor de Vila-seca va posar damunt la taula aquesta qüestió argumentant que degut a la precipitació d'haver de marxar de les oficines de Salou havien hagut d'arranjar uns edificis.

Davant d'això Esteve Ferran va contestar que Salou també ha de fer un Ajuntament nou i que llavors "presentarem la factura a Vila-seca. En definitiva això pateix del mateix mal que el parc, doncs el Sr. Pujals al plantejar el tema parc Busch no va tenir en compte que hi havia un expedient pendent de sentència al Suprem, i va jugar amb uns terrenys que no se sabia si serien de Vila-

seca o de Salou. Amb això està passant el mateix. El Sr. Pujals no estava preparat per aquest moment i demostra la seva manca de previsió, la qual cosa no es problema de Salou. Ja se li ha dit repetides vegades que els errors no els ha de pagar Salou i per tant aquesta quantitat no la cobrarà. És molt fàcil gastar quan han de pagar els altres".

Respecte als traspasos, Ferran es va mostrar contundent amb l'alcalde de Vila-seca, anunciant que "hem cregut necessari encarregar un informe pels traspasos perquè el tema és complex i no podem cometre errors. Tot i això la nostra voluntat és d'avançar amb molta prudència. Personalment crec que el tema va per llarg, que serà difícil, i estem veient que serà necessari, al final, l'arbitratge de la Generalitat, o sinó arribarem als tribunals perquè crec que no hi ha voluntat d'anar amb bones intencions per part del senyor Pujals. Jo no signaré res que no estigui clar".

## L'Ajuntament ha endegat una campanya per mantenir Salou net

Convida a tots els ciutadans a tenir cura de la imatge i higiene de la ciutat

L'Ajuntament de Salou ha començat a través de circulars domiciliades i posters il·lustratius d'impacte, la campanya de conscienciació "Salou més net que mai", on convida a tots els ciutadans i visitants a col·laborar per mantenir la ciutat de Salou en "perfecte estat de revista".

Segons l'Ajuntament, la campanya vol mentalitzar i sensibilitzar els ciutadans de Salou de que la neteja de les vies públiques i la seva cura "és cosa de tots", i per tant apel·la a la col·laboració i el respecte dels consells difosos per mantenir en un òptim estat de salubritat els carrers, places, voreres i calçades de Salou.

La carta enviada als veïns de Salou és una crida a la responsabilitat i la solidaritat ciutadana davant el tema neteja: "Salou necessita de tots i cadascun de nosaltres per rentar-li la cara i fer-ne una ciutat acurada, neta i amb unes condicions medi ambientals immillorables (...). Fem entre tots una ciutat

edificada sobre el principi de la salubritat i la higiene pública".

Les normes bàsiques de la campanya.

- Utilització de les paperes i contenidors, i no llençar papers o restes pels carrers.

- No descuidar deixalles de l'activitat comercial per voreres i calçades.

- No deixar les bosses d'escombraries pels carrers, sinó dipositades als contenidors ben lligades i respectant l'horari de dipòsit que va des de les 8 de la tarda a les 10 del vespre.

- Recollir les escombraries acumulades quan escombrem els carrers.

- Utilitzar el servei municipal de recollida a domicili de mobles i estris vells, que funciona cada setmana trucant al telèfon 385046, i no abandonar-los pels carrers.

- Procurar que els animals domèstics no embrutin els carrers.

BAR RESTAURANT

Francisco Curto

Via Roma, 16



BODAS  
BANQUETES  
BAUTIZOS

Tel. 38 30 43

SALOU



LEDER FABRIK

PELZE - ANTE - NAPA  
PIEL - DAIM -



Cl. Església, 16

AUTOESCOLA

SALOU

Ponent, 10 Tel. 380517

## EL SALOU A PRIMERA

"La UD Salou vence a su eterno rival y gana la liga"

Por primera vez en la historia deportiva de la U.D. SALOU se ha conseguido el ascenso a 1ª Categoría Regional y ha tenido que ser precisamente contra nuestro más eterno rival, el C.F. Vila-seca.

Era un partido muy esperado desde hacía ya varias semanas, puesto que los dos equipos estaban haciendo una campaña excelente. La U.D. SALOU en si era quien lo tenía un poco más difícil ya que le quedaban partidos muy importantes en el último tramo de la competición. A falta de dos semanas para finalizar el Campeonato, la U.D. SALOU se desplazaba al campo del C.F. GIMNÁSTICO de Tarragona, un partido complicado, pero no decisivo, pues aunque perdiera, se tendría que decidir el campeón en el último encuentro, y la U.D. SALOU tenía por el momento el gol average a su favor, siempre y cuando se ganara al C.F. Vila-seca.

Y llegó el día H y todo estaba dispuesto y preparado. Un día precioso con mucho ambiente, donde cerca de 3.000 aficionados se dieron cita en el Estadio Municipal de Salou para presenciar este apasionante choque; y como no, simpatizantes del equipo visitante ha-



ciendo mucho ruido con tambores, trompetas, banderas, etc., y un dato pequeño, pero significativo: antes de dar comienzo el partido se hizo un homenaje a un hombre que ha estado siempre al lado del SALOU, tanto si el equipo iba bien como cuando las cosas no salían como al socio y aficionado Salouense le hubiese gustado que salieran. Nos referimos a RAMON TOST GESALI. El Presidente de la Junta Gestora de SALOU, que también se encontraba en el Estadio Municipal para presenciar el encuentro, quiso también unirse a este homenaje y junto con los Capitanes de ambos conjuntos, el trío arbitral y el Presidente de la U.D. SALOU se desplazaron hasta la mitad del terreno de juego, para proceder el saque de honor. El Presidente de la U.D. SALOU

le hizo entrega de una placa conmemorativa en recuerdo de este día, y nos hizo recordar a personajes que también estuvieron al lado del SALOU, como el AVI PASCUAL y el AVI TARDIU. Desde esta revista, también nos unimos a este homenaje y a este recuerdo.

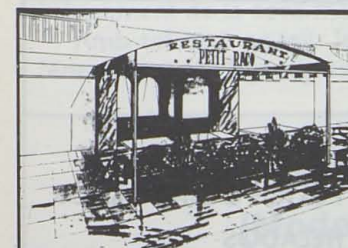
Las alineaciones que presentaron sendos entrenadores fueron las siguientes:

**U.D. SALOU:** JUAN LUIS, MATRA (BLANCH), ÑOÑO, ALBERTO, MARTI, DIEGO, QUIM, TENORIO, PUCHI, BARRAGAN, PEREZ.

**C.F. VILA-SECA:** LLAURADO, EDU, JOAQUIN (QUEVEDO), TIRADO, GABA, ESPAÑOL, SALVADOR, JUAN, QUICO, FREIXAS (ORUG) BARRAGAN.

El arbitro del encuentro fue el Sr. MARTINEZ VELA. A pesar de que muchos medios in-

formativos, incluidos RADIO SALOU pensaran lo contrario, el árbitro estuvo bien en líneas generales y si a alguien favoreció, fue al Vila-seca, ya que a los 4 minutos hubo un claro derribo a PUCHI y en el minuto 89 unas manos clarísimas en el área del Vila-seca. Los visitantes salieron muy nerviosos y los marcajes del SALOU sobre los hombres puntas del Vila-seca estaban siempre controlados. En el minuto once una magnífica jugada del SALOU transforma el marcador: llevándose el balón perfectamente MARTINET y burlando a la defensa visitantes, conecta un disparo que LLAURADO no pudo, detener. Era el primer y a la postre el único tanto que subió al marcador, la alegría era increíble en el Estadio Municipal, donde jugadores y aficionados visitantes se quedaron helados ante este tanto que valía un Campeonato. Quisieron reaccionar, pero el SALOU sabía perfectamente contrarrestar los ataques visitantes. Hubo varias ocasiones claras de marcar por ambos conjuntos pero tanto LLAURADO como JUAN LUIS estuvieron espléndidos en sus intervenciones. También hubo dos expulsados en el encuen-



Si voleu menjar amb gust,  
finura i primor

Visiteu el Restaurant

"PETIT RACÓ"

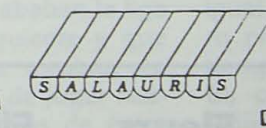
Av. Ciutat de Reus, 6 SALOU



Valencia, 100  
Tel. 38 33 19 - 38 34 16  
SALOU

TOLDOS SALAURIS

TOLDOS  
SILLAS  
COJINES  
RECAMBIOS LONA  
ANTIUVENT



LONAS  
CAPOTAS  
PARASOLES  
TOLDOS CAMION  
TELONES PLASTICO

Pasaje estación, 3  
Tel. 38 39 70

43 840 - SALOU  
(Tarragona)

CRISTALERIAS SALOU

CARPINTERIA DE ALUMINIO

Poniente, 13. Travesía calle (Barcelona). Tel. (977) 38 24 74 - 43840 - SALOU (Tarragona)

CENTRE GESTIÓ SALOU

ASSESSORIA JURIDICA - LABORAL - FISCAL - ADMINISTRACIO FINQUES

Josep Barriach i Torres  
GRADUAT SOCIAL

Josep Zamora i Juanpere  
ASSESSOR FISCAL

Ponent, 2, 3ª - Telèfons 38 24 14 - 38 24 84 - 43 840 - SALOU

tro; el primero en salir fue DIEGO por doble amonestación, por pérdida deliberada de tiempo. Los locales a raíz de esta expulsión se pusieron un poco nerviosos ya que tenían que retocar las líneas, pero cuando estos lo intentaban vino la segunda expulsión de QUIQUE, del Vila-seca, por dar una patada a MATRA sin balón. Debemos también significar que a pesar de estas expulsiones, hubo una gran deportividad tanto dentro del terreno como entre los aficionados que allí se encontraban presenciando el partido. La expulsión de QUIQUE la entendemos por los nervios que los jugadores del Vila-seca llevaban en sus cuerpos, ya que en este envite se jugaban algo más que un ascenso. Esta expulsión la sintieron bastante los visitantes, ya que era un hombre resolutivo dentro del área. La segunda parte no fue vistosa, pero sí emocionante por lo incierto del resultado, puesto que un empate le era suficiente al Vila-seca para conseguir el ansiado ascenso. Tuvieron estas varias oportunidades de marcar, pero como ya hemos dicho los nervios les jugaron una mala pasada, y a falta de cinco minutos para terminar el partido y viendo los visitantes que sus esfuerzos eran inútiles, bajaron un poco la guardia y esto lo aprovechó el SALOU para realizar rápidos contraataques y poner en peligro, en más de una ocasión, la meta de LLAURADO. Pitido final y el SALOU CAMPEON. Debemos reseñar que cuando

el Sr. Colegiado se retiraba a los vestuarios unas 10 ó 15 personas saltaron al terreno de juego con intenciones de agredirle pero la rápida actuación de los servicios de seguridad deshicieron esta posibilidad. Ya dentro de los vestuarios. Estando celebrando la victoria, algunos jugadores así como el entrenador y Presidente del C.F. Vila-seca entraron dentro y felicitaron al SALOU por su triunfo. Un acto deportivo de mucho mérito que refleja que la política no tiene que ser mezclada con el deporte. Los seguidores del Vila-seca salieron muy defraudados por el partido porque estuvieron muy por debajo de lo que en ellos es habitual. Quienes sí estuvieron animando en todo momento fueron la afición del SALOU. El vestuario visitante era todo un poema, tenían preparada una gran fiesta en Vila-seca para festejar el ascenso, pero el champán, los cohetes, la orquesta, etc., tendrán que esperar a otro año. Por su parte el SALOU, el día 8 de junio, celebró su noche, con una cena en un Restaurante de SALOU y entrega de Trofeos en una Sala de Fiestas (hubo hasta para Directivos) para celebrar el ansiado ascenso. También fueron recibidos en el AYUNTAMIENTO DE SALOU por la JUNTA GESTORA. SR. FERRAN, quién felicitó a jugadores, Directivos, entrenador, masajista, etc., por este grandioso Triunfo que se recordará durante bastante tiempo.

## La 70 Volta llega a Salou

Después de la interrupción del año 89, una nueva edición de la Volta Ciclista a Catalunya, que organiza la Unió Esportiva Sants, aparece de nuevo en Salou, que acogerá el final de la segunda etapa cuyo recorrido será San Sadurní d'Anoia-Salou. Concretamente, el próximo día 8 de septiembre, sobre las 16'30 de la tarde tendrá lugar la llegada i final de etapa en el Passeig Jaume I de Salou con cuatro vueltas urbanas por el clásico circuito de 5 Km. Los organizadores prevén la participación de figuras de la élite del ciclismo internacional como Perico Delgado, entre los 136 participantes de los 9 equipos.

Para el domingo día 9 está prevista la salida de una contrareloj por equipos con el recorrido Salou-Tarragona.

Por este motivo, en un acto público celebrado en el Ayuntamiento de Salou, Esteve Ferran i Joan Peirató (Presidente de la Unió Esportiva Sants) procedieron a la firma del compromiso para hacer posible este gran acontecimiento deportivo en Salou a través de una mutua colaboración.

La Junta Gestora de Salou ofreció su total apoyo y cooperación desde un buen principio par traer y ofrecer a Salou este gran espectáculo deportivo del ciclismo de magnitud internacional.

Esteve Ferran recordó la importancia para Salou de mantener acontecimientos como la Volta en la ciudad, porque mutuamente realzan su marco y ambiente.

Por su parte, Peirató consideró que la Volta tiene ya una tradición hecha en Salou, "pues desde el año 62 son casi 10 las finales de etapa que ha acogido Salou, entre otras cosas porque Salou es un buen punto de llegada por su afluencia de público y el espléndido recibimiento que brinda. Esto garantiza un éxito absoluto en las etapas".



PLATOS COMBINADOS  
HELADOS  
CREPES  
SANDWICHES



ASSESSORIA  
SALOU - ROMA

Vía Roma, 16 - Teléfono 38 56 55 - 43840 SALOU

LABORAL - FISCAL - COMPTABLE - ASSEGUANCES

## PUJALS HA DE FRENAR ELS SEUS IMPULSOS

Coordinadora Poble de Salou

Senyor Pujals, ja està bé!! Es veu que ara sí que ha perdut els papers.

Amb la roda de premsa que va donar Vostè el 15 de juny assistim al trist espectacle de veure com la desqualificació personal substitueix a la controvèrsia i l'engany a la jurisprudència.

Anem a comentar alguns dels aspectes exposats segons la seva particular visió:

-No és veritat que la sentència del Tribunal Suprem estigui ja executada; podem afirmar que no està ni tant sols acatada. Avui prevaleix en Vostè la obsessió malaltissa d'impedir la segregació de Salou sobrepassant el respecte a la Llei. Acomplir la sentència, senyor Pujals, significa complir traspassos, ser respectuós amb el nou municipi, tenir voluntat de consens, acceptar els límits assenyalats. Que lluny està Vostè d'aquests plantejaments!

-Senyor Pujals, Vostè no és ningú per delimitar el nostre terme municipal. El Tribunal Suprem ho ha fet i és l'únic que pot fer aclariments, si cal fer-los. La línia marcada pel Tribunal Suprem transcorre, com és lògic, per camins, barrancs, rieres i d'altres accidents geogràfics.

El canvi de límits proposat per la Generalitat és, com s'evidència avui dia, l'element pertorbador de la pau social tan desitjada per tots i l'únic impediment per la viabilitat del Parc.

-La Coordinadora Poble de Salou va ser felicitada pel Cap de les forces de la Guàrdia Civil pel seu comportament cívic i de col.laboració amb motiu dels tristos esdeveniments en trobar la nostra manifestació una altra forànea.

Tanmateix en totes les manifestacions en que ha participat la Coordinadora (Consell Comarcal del Tarragonès, Tribunal Suprem a Madrid, suport a la nostra Gestora, etc.) mai hi ha hagut cap problema amb els diferents cossos de seguretat presents (Guàrdia Civil, Polícies Municipals, Mossos d'Esquadra, Policia Nacional). Per últim assenyalar que la Coordinadora Poble de Salou va ser requerida per un alt càrrec de la Guàrdia Civil per col.laborar juntament amb el nostre alcalde en acordar amb la Unió de Pagesos el desenvolupament de la seva manifestació a Salou.

Amb tot això es veu la classe de "fanàtics", "terroristes", "energúmens" i "ignorants" que són a Salou.

-Es lamentable haver de recordar a un polític un exercici a la nostra Catalunya democràtica, que la participació ciutadana en les tasques polítiques és el més preat valor d'una democràcia. Tot ciutadà no té només el dret i deure de votar a les urnes, sinó també de participar cada dia amb les tasques públiques, i aquesta participació ciutadana mai ha d'espantar als polítics honrats i transparents.

- "Ignoro qui governa allí"- va dir Vostè. Per què vol ser tan cínicament ignorant? Què li mou a despreciar a persones i institucions? La seva prepotència? El seu ressentiment? A ben segur l'orgull propi ferit i l'evidència clara de la seva pròpia decadència. Mai va voler creure que la segregació seria un fet. Avui encara no l'ha paït.

Ara comprenem les seves paraules "mesiàniques": "Mai aniré contra vosaltres" adreçades a la candidatura segregacionista al 1983; "Jo sempre seré respectuós amb les decisions de la Justícia"; "Jo no sóc segregacionista però comprenc i respecto les pretensions dels segregacionistes"... paraules d'un passat que confirmen amb quina facilitat menteix. O no va mentir en dir que mai seria alcalde només de Vila-seca o de Salou?

Mentir és fàcil, fins i tot una debilitat acceptada. El tràgic és que Vostè ha fet professió política de l'engany. La seva reconeguda capacitat de maniobra li ha fet una mala passada, desemmascarant-lo i desenganyant als pocs que encara l'escoltaven.

Sr. Pujals, no ens pot parlar de Democràcia quan Vostè la va violar a les eleccions de 1983, mantenint d'una manera il.legítima la majoria amb un regidor dimitit davant la Junta Electoral i sense credencial.

Sr. Pujals, Vostè diu que a Salou només manen les dones, és dolent això?

A Salou les dones són molt apreciades i estimades. Ignorem si Vostè prefereix els homes al Govern. Però la Democràcia va reconeixent, progressivament, la capacitat política de les dones.

Senyor Pujals, dediquis a governar el seu poble, si pot, i deixi tranquil a Salou i la seva gent, que sense perdre res ha guanyat en memòria històrica.

SALOU, juny de 1990

## A la revista Salou

(Modesto Ferrer)

A los pocos días de salir la "Revista Salou", me comunicaron que salía en ella (con letras mayúsculas) y que era, se podría entender así, atacado; soy de la opinión de no dar importancia a lo que puedan decir de mí ciertos personajes. Como popularmente se dice, no ofende el que quiere, sino el que puede.

Nunca hubiera contestado a ese escrito, a no ser porque se usa mi nombre a través de un Club, al que represento, y detrás del cual hay una serie de personas que me apoyan y a las que se les debe la verdad. El Sr. Juan Gómez (que, dicho sea de paso, no es el que firma el artículo en cuestión), se dirigió a mí, a primeros de marzo, mostrando su asombro y sorpresa por el

tergiversaciones para intentar quitar de en medio lo que molesta. Nunca hubiera contestado a ese escrito, a no ser porque se usa mi nombre a través de un Club, al que represento, y detrás del cual hay una serie de personas que me apoyan y a las que se les debe la verdad. El Sr. Juan Gómez (que, dicho sea de paso, no es el que firma el artículo en cuestión), se dirigió a mí, a primeros de marzo, mostrando su asombro y sorpresa por el

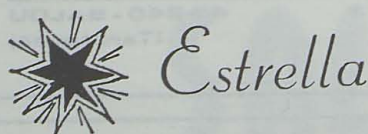
hecho que haya equipos de "chicas" en el C.B. Salou. Ante esto, le comenté que las Infantiles acababan la liga el domingo siguiente y que las Cadetes ya estaban un poco cansadas de jugar hasta los días festivos de entre semana.

Aproximadamente, una semana después, en domingo, me preguntó por los resultados habidos; le dije quienes habían ganado y quienes perdido. Al pedirme los resultados exactos, le comenté que no me los sabía, pero que si esperaba un poco, cuando bajara de casa se los daría por escrito; como así fue.

Dos semanas después, fui

nuevamente interrogado por los resultados, por parte del mismo señor; le conteste igual que la vez anterior, pero preguntándole, al mismo tiempo, que para qué eran. El, con aire de lo sé todo (sonrisa incluida), me dijo: "Ya sé que estás en contra, pero son para la revista Salou". Ante tal perspicaz contestación, le dije: "No me importa salir en panfletos, aunque prefiero hacerlo en sitios más importantes como el Diari de Tarragona, el Reus Diari, o incluso en El País..." El ya no volvió a preguntarme ni a decirme nada más. Que quede claro que cuando volví a bajar de casa llevaba los resultados.

Flors Fleurs Fiori



C/ Valencia, 11 - Tel. (977) 38 12 77  
SALOU (Tarragona)

Flores Flowers Blumen

(...)

Y, ya que me ha puesto a escribir, voy a sacar algunas conclusiones de estos hechos; conclusiones que tienen que ir dirigidas a la Revista Salou, ya que como antes ya he dicho, el artículo no va firmado. En primer lugar veo una total falta de ética por parte de los autores del escrito, que no me atrevo ni a calificarla de profesional (dudo mucho de la profesionalidad de quienes lo han escrito) ni de personal (nunca he creído que se merezcan la apreciación de personas quienes utilizan esos métodos).

En segundo lugar, el hecho que se ponga en boca mía una categoría a una publicación que no la tiene, ni de lejos; como ya se ha visto anteriormente, dije panfletos, palabra de origen francés que en castellano quiere decir libelo, y, desde luego, esa publicación está llena de denigraciones e infamias hacia mucha gente (ejemplo claro es el que a mí me ha correspondido).

De todo esto lo más gracioso, ya que también se habla de "gracias", es que se

ponga en duda mi deportividad. Desde luego me río de la de ustedes. Supongo que deportivo es preguntar por unos resultados de un equipo de "su pueblo" en lugar de enviar a un corresponsal al campo a interesarse, no sólo por ellos sino también por el juego de los equipos, las categorías, las ilusiones de la jugadoras,...; o deportivo es preguntar y no decir para donde serán las respuestas. Ya, lo entiendo, deportivo es tergiversar palabras e informaciones para intentar apartar o destruir todo lo que no les interesa.

Si todos hiciéramos lo mismo, en Salou, ya no es que no habría deportividad, sino que nos encontraríamos sin personas, sólo con odios y envidias.

La deportividad se muestra en el trabajo desinteresado hacia los demás, en las pistas de juego entrenando o jugando, en los desplazamientos, en el trabajo diario con jóvenes y con los no tan jóvenes; no alrededor de una mesa pensando a quién se va a destruir en el próximo número.

## Carta abierta a toda la opinion pública

(Pedro Gabaldón Tárrega)

Contra la contumacia y deseo de imperio de los enemigos de la segregación de SALOU, nosotros, los Salouenses, hemos de oponer la serena, pero enérgica solidaridad que emana de la dignidad de un pueblo que quiere andar ya sin muletas. Administrar más objetivamente sus recursos. Estimular con el interés y voluntad sobradamente probados, su prosperidad. Trabajar incansablemente en su engrandecimiento. Demostrar su capacidad de desarrollo como Municipio, que aunque joven como tal, está fortalecido por gentes luchadoras de muy diversos credos y latitudes pero unidos por un noble y común afán que saben aglutinarse para su legítima defensa y crecerse ante las adversidades.

Hora es ya de que se vayan alzando voces que griten a las 32 direcciones de la rosa de los vientos, para que se oiga y se sepa en todo el ámbito catalán y en el del Estado, que SALOU está siendo víctima de procedimientos ruines; actitudes viles; VÍCTIMA (con mayúsculas), sorpresivamente, del derecho reconocido por la Justicia. Del derecho que resulta de la Sentencia del Tribunal Supremo de 30/10/89, porque todavía aún hoy, en las puertas del siglo XXI, existen personas ancladas en la Edad Media, enemigas de las libertades, engreídas, ególatras, casi dictatoriales, con un código moral tan constreñido que no les deja ver (o no quieren ver) más allá de lo razonable, de lo justo, capaces de vender, (casi

nuevos "DORIAN GRAY"), su alma al diablo con tal de hacer prevalecer sus deseos, fruto de su egolatría, apreciándose síntomas patológicos de ambición política capaces de desarrollar el síndrome del dictador, que conlleva a ejercer un comportamiento de desprecio a la dignidad de un pueblo que con su tenaz lucha ha conseguido ponerse en pie.

Como salouense, me siento terriblemente indignado viendo como ciertas personas, con su comportamiento, se ensañan con toda contumacia, contra el pueblo de SALOU, atribuyéndoles todos los males que únicamente son el resultado de una precipitada decisión de su política a ultranza tal vez dictada por su "ego", imbuídas de un omnímodo poder en el que creían que todo les iba a ser permitido, más aún, que ya les autorizaba a "priori" a decidir sobre vidas y haciendas, y dando rienda suelta a su omnipotente soberbia se consideraron estar a la altura de los Dioses, y en consecuencia, por encima de los Jueces, permitiéndose decidir tan precipitada como equivocadamente que la segregación de SALOU estaba de antemano perdida, creyéndose así que podían libremente concertar el Convenio entre el Ayuntamiento de Vilaseca y Salou-Anheuser Busch, item mas, que si por un casual SALOU ganaba, quedaba aún el recurso propio de una dictadura: Contra la fuerza de la Ley, aplicaremos la LEY DE LA FUERZA. Todo ello ocultando a la opinión pública la existencia de unos 17 ó 18 recursos ante el Tribunal Supremo de otros tantos propietarios, que se oponen con justa razón a ser expoliados por la fuerza de una ley de la Generalitat, *dudosa de estar hecha para unos fines de expreso y claro contenido social*. Sin embargo, no han faltado políticos de nefanda historia que no han vacilado, incluso podríamos decir que se han refocilado, en arrojar las hidras de la ira contra el pueblo de SALOU a los cuatro vientos, presentándolo ante la opinión pública como el único responsable de la posible retirada de Anheuser-Busch, pero debemos dejar bien claro para que todo el mundo lo se-

pa, que si esta decide irse no será porque SALOU, con su Gestora al frente, no haya ofrecido alternativas a la tan maniqueada modificación de los límites recogidos en las Sentencia del Supremo, como son el Consorcio, el Ente Funcional o la Agrupación forzosa, pero he aquí que la Secretaría del Ayuntamiento de Vilaseca, -cuyo regidor por más señas es el Sr. Pujals-, en declaraciones publicadas en la revista local "El Pont de Fusta" nº 126 FEBRERO 1990, en su pàg 10, 3ª columna, a partir de la línea 9 se descuelga así: "el primer problema que se plantea es que no hay interes comun en todas estas obras que se han de realizar, ya que el interes en realizarlas lo puede tener el ayuntamiento que tenga en su termino municipal el centro recreativo y turistico, pero si el C.E.T. esta en el termino municipal de Salou, no existe interes por parte del Ayuntamiento de Vilaseca en realizar estas obras, que únicamente vendrían a beneficiar al municipio vecino". Resultado, como no me dais los cuatro ases no juego, y además no me importa que rompan la baraja porque diré que la responsabilidad es de SALOU ¿Eso es honesto?. ¿Acaso tal actitud se acerca mínimamente a la equidad y la justicia?. Lo lamentablemente triste es que hay otras personas que le siguen y toleran ese juego peligroso y no sabemos en función de qué razones, a menos que existan ocultos intereses obligados al más absoluto anonimato, para evitar la conmoción de cualquier orden que su afloramiento a la luz pública podría provocar, precisamente cuando tantos sucios y pestilentes asuntos con intervenciones políticas están siendo descubiertos, aunque el rubor de la vergüenza de sus autores quede difuminado tras los millones mal adquiridos.

NOTA: Esta carta, originalmente fue enviada por medio del S.I.T. a la Redacción del DIARI DE TARRAGONA hacia mediados de ABRIL, y dado que no ha sido publicada en el mismo y no conozco las causas, ruego sea hecha pública en la REVISTA SALOU.

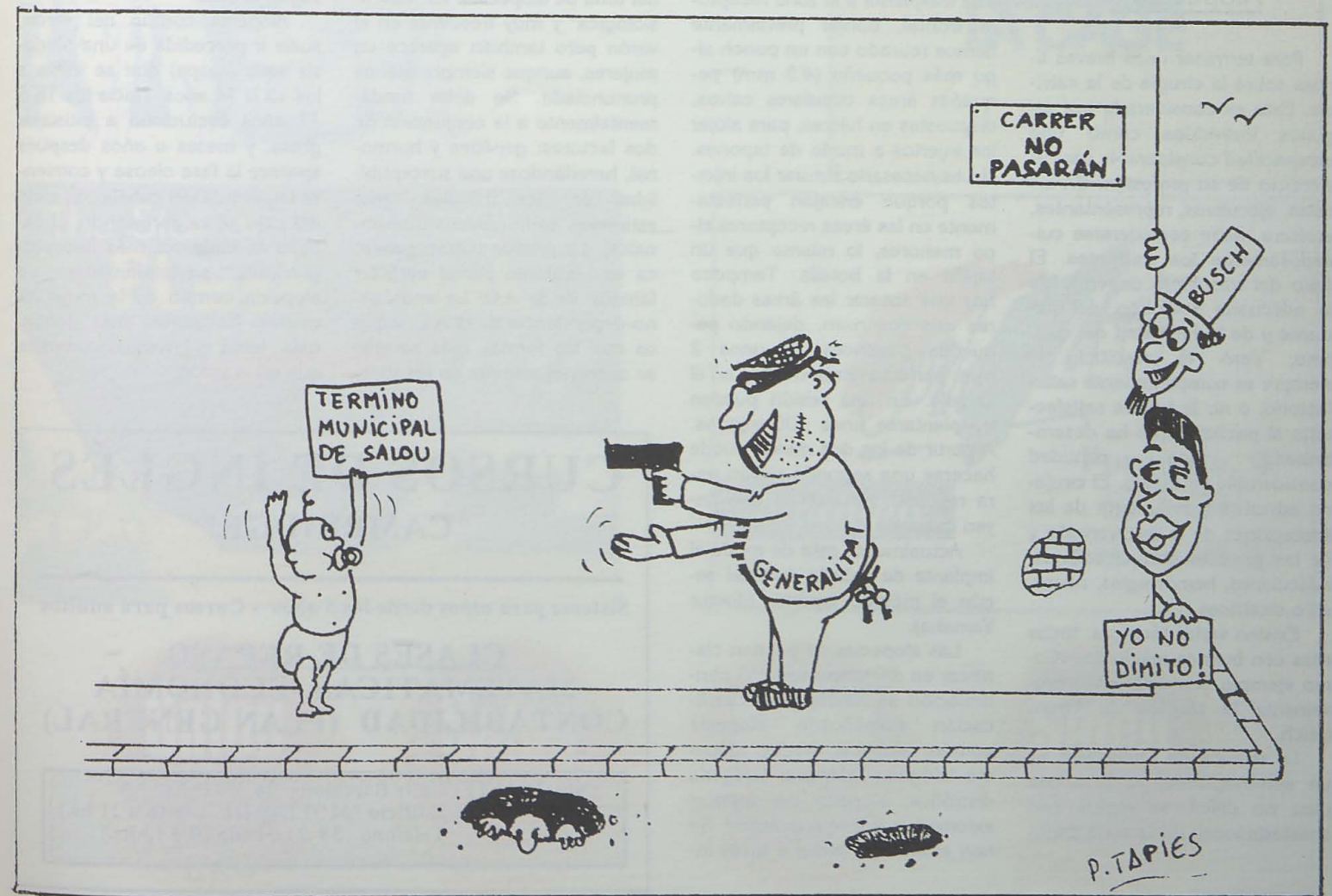
## La AAVV Salauris rinde homenaje a las mujeres de Salou



La Asociación de Vecinos Salauris quiso rendir dentro de la Fiesta de Primavera 1990 un sencillo homenaje a todas las mujeres, que ha través de estos años están aportando su trabajo, y su ilusión para la firme realidad del presente y futuro del pueblo de Salou.

Deseamos hacer emotivo este homenaje en representación de todas las mujeres, a la Sra. Ferrán y a la Sra. Germà, en reconocimiento a su ferrea de voluntad de soporte moral hacia sus conyuges, con la seguridad de que únicamente los honrados pueden tener amigos y hacernos mas libres sin restarnos respeto hacia nuestros semejantes.

## COMIC



## El SIT informa

### Despreocupación institucional

En la Comunidad Económica Europea y en su Consejo de Ministros del mes de Diciembre de 1988, se tomó el acuerdo de declarar el año 1990, como año Europeo del Turismo.

Se pretendía impulsar un mejor reparto estacional y geográfico, como alternativa a un escalonamiento vacacional al turismo de masas.

También este Consejo de Ministros, pretendía fomentar un mejor y más amplio conocimiento de

las diferentes culturas y modos de vivir de todos los estados miembros de la Comunidad Europea, incrementando la libertad de circular libremente por Europa los viajeros sobre todo por España, por ser esta la primera potencia turística europea.

España, como hemos dicho antes, es la primera potencia turística europea, pero que ha iniciado un declive y ha ignorado, por culpa de las instituciones y autoridades turísticas españolas, la posibilidad de ayudas comunitarias desti-

nadas a alcanzar los acuerdos del Consejo de Ministros, proclamando el año 1990, el año Europeo del Turismo.

La mayoría de los proyectos presentados por España para la consecución de ayudas, no se ajustan en absoluto a los objetivos señalados por la Comunidad Europea. Las Comunidades Autónomas en su mayoría no han solicitado ayudas a la CEE, para promocionar el turismo fuera de temporada, y tampoco para intensificar el turismo rural, y menos para favorecer la promoción de viajes a los menores de 27 años, así como para realizar au-

ténticas campañas de publicidad o para premiar la limpieza e higiene de los pueblos costeros turísticos. En definitiva una oportunidad lamentablemente desperdiciada por la falta de información de nuestros representantes turísticos en Europa. Los millones de ECUS ofertados, en esta ocasión han ido a parar en manos de nuestros competidores.

Los responsables son las autoridades turísticas españolas y autonómicas, que no se han enterado que pertenecemos a la Comunidad Económica Europea.

## Salou Salut

(Por el Dr. Roche)

### Alopecias II

Para terminar unas breves líneas sobre la cirugía de la calvicie. Esta es considerada por algunos individuos como una incapacidad considerable para el ejercicio de su profesión. En artistas, ejecutivos, representantes, etcétera, debe considerarse cuidadosamente los pacientes. El éxito del trasplante depende de la adecuada selección del paciente y de la habilidad del cirujano, pero el resultado no siempre es completamente satisfactorio, o no le parece satisfactorio al paciente que ha desembolsado una cantidad considerable de dinero. El cirujano advertirá previamente de las limitaciones de la intervención y de las posibles complicaciones: infecciones, hemorragias, necrosis o cicatrices.

Existen varias técnicas, todas ellas con buenos resultados. Como ejemplo comentaremos brevemente la técnica de Orentreich.

La técnica de Orentreich es un autotrasplante, es laboriosa pero no difícil, se realiza con anestesia local. De la zona dado-

ra occipital, previamente rasurada, se toman pequeños injertos circulares mediante un sacabocados cilíndrico (Punch), muy cortante, de 5 mm. de diámetro y se trasplanta a la zona receptora frontal, donde previamente hemos retirado con un punch algo más pequeño (4'5 mm) pequeñas áreas circulares calvas, dispuestas en hileras, para alojar los injertos a modo de tapones. No es necesario suturar los injertos porque encajan perfectamente en las áreas receptores algo menores, lo mismo que un tapón en la botella. Tampoco hay que suturar las áreas dadas que cicatrizan, dejando pequeñas cicatrices de unos 2 mm. perfectamente ocultas en el cabello. En una sesión pueden trasplantarse unos 100 injertos. A partir de los dos meses puede hacerse una segunda sesión para repoblar los huecos que hayan quedado.

Actualmente está de moda el implante de cabello artificial según el método japonés (doctor Yamaha).

Las alopecias se pueden clasificar en diferentes tipos. A continuación se detalla una clasificación simplificada: alopecia común; alopecia areata; alopecia telógena; alopecia anágena distrófica; alopecia por injurias externas, y alopecia cicatrizal. Se han enunciado todas a título in-

formativo pero solo nos vamos a detener en las más frecuente la alopecia común.

La alopecia común (A.C.) representa más del 90 por ciento del total de alopecias. Es "casi fisiológica" y muy frecuente en el varón pero también aparece en mujeres, aunque siempre menos pronunciada. Se debe fundamentalmente a la conjunción de dos factores: genético y hormonal, heredándose una susceptibilidad de los folículos ante estímulos androgénicos (hormonales). La predisposición genética es evidente por el carácter familiar de la A.C. La andrógeno-dependencia de la A.C. explica que las formas más severas se observan siempre en los varo-

nes o en mujeres con signos de virilización. De otra parte, los eunucos que fueron castrados antes de la pubertad no presentan A.C. la evolución de la A.C. varía según el sexo.

Alopecia común del varón, suele ir precedida de una pitiriasis seca (caspa) que se inicia a los 13 ó 14 años. Hacia los 16 ó 17 años evoluciona a pitiriasis grasa, y meses o años después aparece la fase oleosa y comienza la pérdida del cabello. El ciclo del pelo se va abreviando, el cabello es cada vez más fino progresando paulatinamente. La alopecia común de la mujer es menos frecuente, más tardía, más lenta y menos completa que en el varón.

## CURSOS DE INGLÉS "CAMBRIDGE"

Sistema para niños desde los 5 años - Cursos para adultos

### CLASES DE REPASO MATEMÁTICAS -ECONOMÍA CONTABILIDAD (PLAN GENERAL)

INFÓRMATE: Calle Barcelona, 26- 6º-1ª Esc "A"  
Edificio "MOLINS III" (de 16 a 21 hs.)  
Teléfono 38 21 31 (de 10 a 13 hs.)

ÚLTIMA NOVEDAD  
DE **SONY**:  
HANDYCAM TR 55



Handycam TR 55



**Fernan's**  
FOTO-CINE-VIDEO

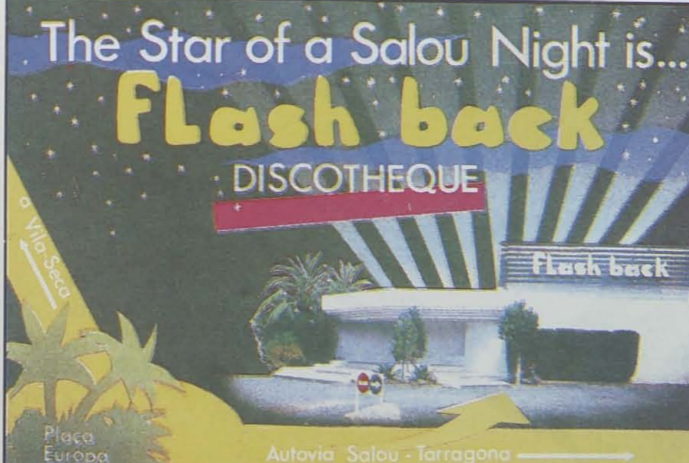
MINI-LAB KODAK  
Revelado en 1 hora  
Barcelona, 17 - Valencia, 8  
Tel. 977 - 38 01 47  
SALOU - Tarragona



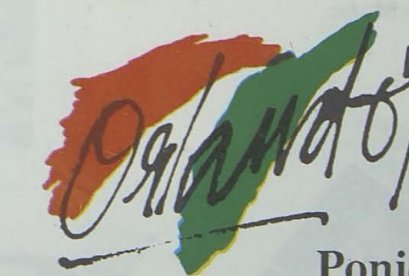
PIZZERIA  
CROISSANTERIE  
HELADERIA  
SANDWICHES  
Passeig Jaume I, 14. SALOU



The Star of a Salou Night is...  
**Flash back**  
DISCOTHEQUE



Placa Europa  
Autovia Salou - Tarragona



boutique

Poniente, 4  
SALOU  
Tel. 38 05 97



# TRIÛ EL VIATGE QUE MES LI SEDUEIXI. CAIXA PENEDES LI REGALA.

Ara, encara pot fer realitat el seu viatge desitjat. Només cal que tingui domiciliada la nòmina o pensió a CAIXA PENEDES.

Passi per la seva oficina, reculli la seva "Butlleta Personal" i sort! Entrarà automàticament en tots els sorteigs mensuals de l'any 1990.

Cada mes premiem amb un viatge per a dues persones, a qualsevol d'aquestes ciutats: París, Londres, Roma, Atenes, Estambul, Lisboa, Viena, Brussel·les, Amsterdam o Munic.



.I, a més, també pot guanyar una de les 10 PAGUES EXTRES que sortegem cada mes.

Vingui a CAIXA PENEDES i quedarà seduït!

Caixa  Penedès